



COMMISSION EUROPEENNE POUR L'EFFICACITE DE LA JUSTICE  
(CEPEJ)

QUESTIONNAIRE POUR ÉVALUER LES SYSTÈMES JUDICIAIRES 2011

Pays : Lituanie

Correspondant national

Nom Prénom : **GRISKEVIC Lina**  
Profession : **Deputy Head of Analysis of Judicial Activity Division**  
Organisation : **National Courts Administration**  
E-mail : **lina.griskevic@teismai.lt**  
N° Téléphone : **+370 5 2514129**

Nom Prénom : **KIAUZARIS Donatas**  
Profession : **Senior Specialist of the Division of Informatics and Statistics**  
Organisation : **National Courts Administration**  
E-mail : **donatask@teismai.lt**  
N° Téléphone : **+37052 514125**

## 1. Données démographiques et économiques

### 1. 1. Généralités

#### 1. 1. 1. Habitants et informations économiques

##### 1) Nombre d'habitants (si possible au 1er janvier 2011)

3 244 600

##### 2) Total des dépenses publiques annuelles au niveau national et le cas échéant, les dépenses publiques des collectivités territoriales ou entités fédérales (en €) - (Si la donnée n'est pas disponible, veuillez indiquer NA. Si la situation n'est pas applicable dans votre pays, veuillez indiquer NAP)

	Montant
Niveau national	7 588 030 873
Niveau territorial / entités fédérales (total pour l'ensemble des niveaux territoriaux/entités fédérales)	1 746 534 406

##### 3) PIB par habitant (en €)

8 378

##### 4) Salaire moyen brut annuel (en €)

6 910

##### 5) Taux de change de la monnaie nationale (zone non Euro) en € au 1 janvier 2011

3.4528

#### A.1

**Veuillez indiquer les sources des réponses aux questions 1 à 4 et, le cas échéant, tout commentaire relatif à l'interprétation des données fournies:**

Ministry of Finance  
Statistics Lithuania

### 1. 2. Données budgétaires relatives au système judiciaire

#### 1. 2. 1. Budgets (tribunaux, ministère public, aide judiciaire, frais)

##### 6) Budget public annuel approuvé pour le fonctionnement de l'ensemble des tribunaux, en €(si possible sans le budget du ministère public et de l'aide judiciaire) :

TOTAL du budget public annuel approuvé pour le fonctionnement de l'ensemble des tribunaux (1 + 2 + 3 + 4 + 5 + 6 + 7)	<input checked="" type="checkbox"/> Oui	50 567 945
1. Budget public annuel alloué aux salaires (bruts)	<input checked="" type="checkbox"/> Oui	34 853 452
2. Budget public annuel alloué à l'informatisation (équipements,	<input checked="" type="checkbox"/> Oui	779 367

investissements, maintenance)

3. Budget public annuel alloué aux frais de justice (frais d'expertise, d'interprètes, etc.), sans l'aide judiciaire. NB: ne concerne pas les taxes et frais à payer par les parties.	<input checked="" type="checkbox"/> Oui	211 886
4. Budget public annuel alloué aux bâtiments des tribunaux (maintenance, budget de fonctionnement)	<input checked="" type="checkbox"/> Oui	1 387 656
5. Budget public annuel alloué à l'investissement en nouveaux bâtiments (tribunaux)		NAP
6. Budget public annuel alloué à la formation	<input checked="" type="checkbox"/> Oui	234 882
7. Autres (Veuillez préciser)	<input checked="" type="checkbox"/> Oui	13 100 702

**7) Dans le cas où vous ne pouvez pas distinguer le budget du ministère public et de l'aide judiciaire du budget alloué à l'ensemble des tribunaux, veuillez l'indiquer clairement. Si "autres", veuillez le préciser :**

It should be indicated, that:

3. Only expertise (examinations).

4. Public utilities and repairs.

5. and 6. are located within the Ministry of Justice and are not included in the budget of the courts, as approved by the parliament:

5. 721 154 Euros,

6. 234 882 Euros.

7. Includes all other justice expenses (paper, communication, etc.) and taxes related to the salaries (not included in the gross salaries).

For the Supreme Court of Lithuania - 3032901 Euro

For the Supreme Administrative Court - 1540489 Euro

For the Court of Appeal of Lithuania - 2337233 Euro

For district and regional courts - 43422440 Euro

**8) Existe-t-il une règle générale selon laquelle une personne doit payer une taxe ou des frais pour intenter une procédure devant une juridiction de droit commun :**

en matière pénale ?

en matière autre que pénale ?

Si oui, existe-t-il des exceptions à la règle de payer une taxe ou des frais ? Veuillez préciser ces exceptions:

If yes, are there exceptions? Please specify:

According to the Article 83 of the Code of Civil Procedure the following shall be released from the payment of the official fee in cases which are heard by a court: 1) plaintiffs (employees) in cases concerning all claims arising from the legal relationships of employment; 2) plaintiffs in cases concerning the ad judgment of family support; 3) plaintiffs in cases concerning compensation of damages connected with harm to a person's health or the loss of his life including cases concerning damages connected with an incidence of harm to a person's health, the loss of his life in an accident at work, or a professional illness; 4) plaintiffs in cases concerning compensation of property or non-property damages created by criminal activity; 5) a prosecutor, state and municipal institutions, and other parties when filing a statement of claim or application in order to defend public, state, and/or municipal interests in that part of a case, in which it is sought to defend a public, state, and/or municipal interest; 6) parties in cases concerning damages, which have arisen due to false conviction, false arrest through the use of custodial measures, wrongful detention, wrongful use of judicial coercion, or wrongful imposition of an administrative penalty and/or arrest as well as due to damages, which have arisen due to the wrongful actions of a judge or court in hearing a civil case; 7) parties in cases concerning property lost in connection with political repression; 8) an enterprise (institution), against which a bankruptcy or restructuring case has been filed or in which an extrajudicial bankruptcy procedure is being executed, and any other party to the proceeding when filing appeals of judgments and cassation appeals in these cases; 9) plaintiffs and parties filing property claims in bankruptcy or restructuring cases; 10) state and municipal institutions (establishments) when filing statements of claim concerning the collection of funds; 11) the Bank of Lithuania, the joint stock company Turto Bankas, and the State Property Fund; 12) spouses when filing petitions to dissolve a marriage by mutual consent (article 3.51 of the Civil Code) and at the request of one spouse (article 3.55 of the Civil Code); 13) applicants when filing applications by the procedure established in Part V, Chapter XXXIX of this Code; 14) parties – in the other cases provided in this Code or other laws.

According to the part 3 of the article the court, while taking into consideration the person's material situation, shall be entitled by means of summary proceedings to release him in part from the payment of the official fee at the request of the person. A petition to release a person in part from the payment of the official fee must be reasoned. Proof confirming the grounds of the request must be annexed to the petition. The court ruling concerning this petition must be reasoned.

According to the Article 84 of the Code of Civil Procedure the court, by means of summary proceedings, while taking into consideration the person's material situation, prior to making a judgment (ruling) shall be entitled to defer payment of the official fee. A petition to defer payment of the official fee must be reasoned. Proof proving the necessity of deferring the official fee must be annexed to the petition.

**9) Montant annuel des taxes ou frais judiciaires perçus par l'Etat (en €)**

6 950 880

**10) Budget public annuel approuvé et alloué à l'ensemble du système de justice, en €(ce budget n'inclut pas seulement le budget approuvé pour le fonctionnement de l'ensemble des tribunaux comme défini à la question 6, mais aussi le système pénitentiaire, la protection judiciaire de la jeunesse, le fonctionnement du ministère de la Justice, etc.)**

NA

155 377 083

**11) Veuillez préciser les éléments composant le budget de l'ensemble du système de justice.**

**Si "autre", veuillez préciser dans la case "commentaire" ci-dessous.**

Système des	
-------------	--

juridictions	Oui
Aide judiciaire	Oui
Ministère public	Oui
Système pénitentiaire	Oui
Service de probation	Non
Conseil de la justice	Non
Protection judiciaire de la jeunesse	Non
Fonctionnement du ministère de la justice	Oui
Services des demandeurs d'asile et réfugiés	Non
Autres	Non

**Commentaire :**

For the Supreme Court of Lithuania - 3032901 Euro  
 For the Supreme Administrative Court - 1540489 Euro  
 For the Court of Appeal of Lithuania - 2337233 Euro  
 For district and regional courts – 43422440 Euro  
 For Ministry of Justice - 18515118 Euro  
 For Prison department - 54980305 Euro  
 For the Prosecutor General's Office - 29555722 Euro  
 For the National Courts Administration - 1992875 Euro

**12) Budget public annuel approuvé et alloué à l'aide judiciaire, en €- Si une ou plusieurs données ne sont pas disponibles, veuillez indiquer NA. Si la situation n'est pas applicable dans votre pays, veuillez indiquer NAP.**

	Total du budget public annuel approuvé et alloué à l'aide judiciaire (12.1 + 12.2)	12.1 Budget public annuel alloué à l'aide judiciaire en matière pénale	12.2 Budget public annuel alloué à l'aide judiciaire en matière autre que pénale
Montant (en €)	3906105	NA	NA

**13) Budget public annuel approuvé et alloué au Ministère public (en €). Veuillez ajouter dans la boîte "commentaire" ci-dessous toute information utile à l'interprétation des données.**

Montant 29 555 000

**Commentaire :**

cf. 26/06 (Q13) : I would like to explain for Lithuania Figure 2.14 in Chapter 2 on the decrease of the budget of the prosecution services – the explanation may be the impact of the financial crisis and budgetary cuts.

**14) Instances formellement responsables des budgets alloués aux tribunaux (réponses multiples possibles) :**

	Préparation du budget global des tribunaux	Adoption du budget global des tribunaux	Gestion et répartition du budget entre les tribunaux	Evaluation de l'utilisation du budget au niveau national
Ministère de la justice	Non	Non	Non	Non
Autre ministère	Oui	Non	Non	Oui
Parlement	Non	Oui	Non	Non
Cour Suprême				

	Non	Non	Non	Non
Conseil Supérieur de la Magistrature	Non	Oui	Oui	Non
Tribunaux	Oui	Non	Non	Non
Organisme d'inspection	Non	Non	Non	Oui
Autre	Oui	Non	Non	Non

**15) Si autre ministère et/ou organisme d'inspection et/ou autre, veuillez préciser (au regard de la question 14) :**

Other ministry – the Ministry of Finance;

Inspection body - National Audit Office of Lithuania; Office of Internal Audit of National Courts Administration.

Other – National Courts Administration.

The courts are the budget appropriation managers. Management and allocation of the budget among the individual courts cannot be interpreted as one under the laws of Lithuania. Allocation of the budget among the individual courts belongs to the initial stage of the budget preparation process and the management of budgets is the responsibility of each court individually.

**A.2**

**Vous pouvez indiquer ci-dessous :**

- tout commentaire utile pour l'interprétation des données indiquées dans ce chapitre
- les caractéristiques de votre système budgétaire et les réformes majeures mises en œuvre au cours des deux dernières années
- si possible un organigramme avec une description des compétences des différentes instances responsables des procédures budgétaires

Q6#2#5 : It was decided by the law on budget of the Republic of Lithuania and therefore because of the state's financial abilities.

Q6#2#8 : In 2010 all the taxes, related to the salaries, but not included into such line, were indicated as other matters. These taxes comprise a huge percentage from the salaries.

Q10 : The budget of Ministry of Justice was not included.

Q12: Figure 2.17 – decrease of financing for legal aid – Lithuania situation is similar as to the Latvian - decrease in a budget allocated to the legal aid is due to the general budgetary cuts. (cf CN 05/07)

**Veillez indiquer les sources des réponses aux questions 6, 9, 10, 11, 12 et 13.**

Ministry of Finance (6,10,11, 12),

General Prosecutors Office (13),

National Courts Administration (6,9).

## 2. Accès à la justice et à l'ensemble des tribunaux

### 2. 1. Aide judiciaire

#### 2. 1. 1. Principes

#### 16) L'aide judiciaire concerne-t-elle :

	Affaires pénales	Affaires autres que pénales
Représentation devant les tribunaux	Oui	Oui
Conseil juridique	Oui	Oui

#### 17) L'aide judiciaire prévoit-elle la couverture ou l'exonération des frais de justice?

- Oui  
 Non

Si oui, veuillez préciser:

In hearing civil and administrative matters as well as when hearing the civil actions brought in criminal matters, the persons eligible for secondary legal aid shall, according to paragraph 4 of the Article 14 of the Law on State-guaranteed Legal Aid, be exempt from the stamp duty and other litigation costs, the costs of the proceedings and procedural costs in the criminal matters.

#### 18) Est-il possible de bénéficier de l'aide judiciaire pour des frais relatifs à l'exécution des décisions de justice (par exemple : honoraires d'un agent d'exécution) ?

- Oui  
 Non

Si oui, veuillez préciser:

The costs of secondary legal aid shall comprise of the execution process. The costs of state-guaranteed legal aid shall not cover the costs incurred by the debtor in the execution process.

#### 19) L'aide judiciaire peut-elle être allouée pour d'autres frais (différents de ceux indiqués aux questions 16 à 18, par exemple honoraires d'un conseiller technique ou expert, honoraires d'autres professionnels de la justice (notaires), frais de voyage, etc.) ? Si oui, veuillez préciser dans la boîte "commentaire" ci-dessous.

	Affaires pénales	Affaires autres que pénales
	Oui	Oui

Commentaire :

The costs of secondary legal aid shall comprise the costs from which the applicant shall be exempted, that is: the litigation costs incurred in civil proceedings, the costs incurred in administrative proceedings, the costs related to the hearing of a civil action brought in a criminal matter, the costs related to defence and representation in court (including the appeal and cassation proceedings, irrespective of the initiator) as well as the costs of the execution process, the costs related to the drafting of procedural documents and collection of evidence, interpretation, representation in the event of preliminary extrajudicial consideration of a dispute, where such a procedure has been laid down by laws or by a court decision. The costs of State-guaranteed legal aid shall also cover the costs of interpretation of communication

between the lawyer and the applicant where, in the cases provided for in treaties of the Republic of Lithuania, it is impossible to ensure that a person providing State-guaranteed legal aid communicates with the applicant in the language which the latter understands.

Where the physical presence of an applicant is required by the law or by the court, the travel costs to be borne by an applicant shall be borne by the State-guaranteed legal aid services from the state budget funds allocated for that purpose.

**20) Nombre d'affaires portées devant les tribunaux et ayant bénéficié de l'aide judiciaire. Veuillez préciser dans la boîte "commentaire" ci-dessous, le cas échéant. Si la donnée n'est pas disponible, veuillez indiquer NA. Si la situation n'est pas applicable dans votre pays, veuillez indiquer NAP.**

**[Cette question porte sur le nombre annuel de décisions octroyant l'aide judiciaire aux justiciables qui ont saisi un tribunal. Elle ne concerne pas le conseil juridique fourni pour des affaires qui ne sont pas portées devant un tribunal.]**

	Nombre
Total	47142
en matière pénale	34302
en matière autre que pénale	12840

Commentaire :

Number of cases when legal aid was granted by decision of the State-guaranteed legal aid service (civil, criminal and administrative cases) – 14589 cases:

- civil cases – 12183;
- administrative cases – 655;
- criminal cases – 1749;
- International disputes – 2.

Number of cases when legal aid was granted by decision of a pre-trial investigation officer, prosecutor or the court (only criminal cases in which the presence of the defence lawyer is mandatory) – 32553 cases.

**21) En matière pénale, les personnes n'ayant pas les moyens financiers suffisants peuvent-elles bénéficier de l'assistance gratuite (ou financée par un budget public) d'un avocat ? Veuillez préciser dans la boîte "commentaire" ci-dessous.**

Personnes mises en cause	Oui
Victimes	Oui

Commentaire :

In criminal cases person who do not have sufficient financial means can be assisted by a free of charge lawyer if his/her property and annual income do not exceed the property and income levels established by the Government of the Republic of Lithuania for the provision of legal aid under the Law on State-guaranteed Legal Aid.

The following persons shall be eligible for secondary legal aid regardless of the property and income levels established by the Government of the Republic of Lithuania for the provision of legal aid:

- the persons eligible for legal aid in criminal proceedings according to Article 51 of the Republic of Lithuania Code of Criminal Procedure and in other cases specified by laws when the physical presence of a defence lawyer is mandatory;
- the aggrieved parties in the cases concerning compensation for the damage incurred through criminal

actions, including the cases when the issue of compensation for damage is heard as part of a criminal matter.

**22) Si oui, ont-elles le libre choix de l'avocat dans le cadre de l'aide judiciaire?**

- Oui  
 Non

**23) Votre pays procède-t-il à un examen des revenus et/ou des biens (patrimoine) du demandeur avant d'octroyer l'aide judiciaire ? Veuillez ajouter dans la boîte "commentaire" ci-dessous les informations utiles à l'interprétation des données fournies. Si un tel système existe, mais que les données ne sont pas disponibles, veuillez indiquer NA. Si un tel système n'existe pas, veuillez indiquer NAP.**

	montant du revenu (si possible pour une personne) en €	valeur des biens (patrimoine) en €
en matière pénale	less than 1855 € or less than 2782,6 €	NA
en matière autre que pénale ?	less than 1855 € or less than 2782,6 €	NA

Commentaire :

The first level – person's annual income must be less than 1855 € (695,6 € is added to the sum mentioned above for each dependant) and the value of person's property must not exceed property normative determined in legal acts.

The second level – annual income must be less than 2782,6 € (1043,5 € is added to the sum mentioned above for each dependant) and the value of person's property must not exceed property normative determined in legal acts.

A person's assets should not exceed the value of assets ratio which is stated for the family (single persons) in 14 article of Law of monetary social support for low-income families and single persons of the Republic of Lithuania.

The costs of secondary legal aid provided to the persons, by taking account of a person's property and income, shall be guaranteed and covered by the State as follows:

- 1) 100 per cent – where the first level is established to the person's property and income;
- 2) 50 per cent – where the second level is established to the persons property and income.

The following persons shall be eligible for secondary legal aid regardless of the property and income levels established by the Government of the Republic of Lithuania for the provision of legal aid under the Law on State-guaranteed legal aid:

- 1) the persons eligible for legal aid in criminal proceedings according to Article 51 of the Republic of Lithuania Code of Criminal Procedure (mandatory defence) and in other cases specified by laws when the physical presence of a defence lawyer is mandatory;
- 2) the aggrieved parties in the cases concerning compensation for the damage incurred through criminal actions, including the cases when the issue of compensation for damage is heard as part of a criminal matter;
- 3) the persons receiving a social allowance under the Republic of Lithuania Law on Cash Social Assistance for Low-Income Families (Single Residents);
- 4) the persons maintained in stationary care institutions;
- 5) the persons who have been established a severe disability or for whom incapacity for work has been recognised or who have reached the pensionable age and for whom the level of considerable special needs has been established, also guardians (custodians) of these persons, where State-guaranteed legal aid is required for the representation and defence of rights and interests of a ward (foster-child);
- 6) the persons who have presented a proof that they cannot dispose of their property and funds for

objective reasons and that for these reasons, their property and annual income which they can freely dispose of do not exceed the property and income levels established by the Government of the Republic of Lithuania for the provision of legal aid under the Law on State-guaranteed legal aid;

7) the persons suffering from serious mental disorders, when issues of their forced hospitalisation and treatment are being considered according to the Republic of Lithuania Law on Mental Health Care, and their guardians (custodians), where State-guaranteed legal aid is required for the representation of rights and interests of a foster-child (ward);

8) debtors in execution proceedings, when a recovery is levied against the last housing wherein they reside;

9) parents or other legal representatives of minor children, when the issue of their eviction is being considered;

10) minor children, when they independently apply to a court for the defence of their rights or interests protected under law in the cases specified by laws, with the exception of those who have entered into a marriage in accordance with the procedure laid down by laws or have been recognised by the court as legal capable (emancipated);

11) the persons who it is requested to recognise as legally incapable in the matters concerning recognition of a natural person as legal incapable;

12) persons in the matters concerning registration of birth;

13) other persons in the matters provided for in treaties of the Republic of Lithuania.

**24) En matière autre que pénale, est-il possible de refuser l'aide judiciaire pour absence de bien-fondé de l'action (par exemple pour caractère abusif de l'action en justice ou en raison de l'absence d'un éventuel succès) ?**

Oui

Non

Si oui, veuillez expliquer les critères concrets pour refuser l'aide judiciaire :

Secondary legal aid shall not be provided where:

- 1) claims of an applicant are manifestly unfounded;
- 2) representation in a matter has no reasonable prospects of success;
- 3) an applicant is claiming non-pecuniary damage related to the protection of his honour and dignity, but has suffered no property damage;
- 4) the application concerns a claim arising directly out of an applicant's trade or self-employed profession;
- 5) an applicant can receive required legal services without resorting to State-guaranteed legal aid;
- 6) an applicant applies with respect to the violation of the rights other than his own, with the exception of the cases of representation under the law;
- 7) the claim for which an application for secondary legal aid is filed has been passed to the applicant for the purpose of receiving State-guaranteed legal aid.
- 8) an applicant abuses State-guaranteed legal aid and his substantive or procedural rights;
- 9) an applicant to whose property and income the second level is established does not agree to pay 50 per cent of the costs of secondary legal aid.

A service shall have the right to refuse to provide secondary legal aid where:

- 1) upon examination of the merits of a request, it establishes that the possible costs of secondary legal aid would significantly exceed the amount of property claims (property interests) of the applicant;
- 2) upon examination of the merits of a request, it establishes that the non-pecuniary claim of the applicant lacks merit;
- 3) it establishes that the applicant is able to independently, without a lawyer's assistance exercise or defend his rights or interests protected under law;
- 4) the applicant is provided secondary legal aid in more than 3 matters.

**25) La décision d'accorder ou de refuser l'aide judiciaire est-elle prise par :**

le tribunal ?

- une instance extérieure au tribunal ?
- une instance mixte (tribunal/organe externe)?

**26) Existe-t-il un système privé d'assurance protection juridique permettant aux personnes physiques (cela ne concerne pas les entreprises ou autres personnes morales) de financer une action en justice ?**

- Oui
- Non

Le cas échéant, veuillez donner des indications sur le développement actuel de ce type d'assurance dans votre pays; s'agit-il d'un phénomène grandissant ?

**27) La décision judiciaire peut-elle porter sur la manière dont les frais de justice payés par les parties au cours de la procédure seront partagés:**

en matière pénale ?	Yes
en matière autre que pénale ?	Yes

**B.1**

**Vous pouvez indiquer ci-dessous :**

- tout commentaire utile pour l'interprétation des données indiquées dans ce chapitre
- les caractéristiques de votre système d'aide judiciaire et les réformes majeures mises en œuvre au cours des deux dernières années

**Veuillez indiquer les sources des réponses aux questions 20 et 23:**

Law on state-guaranteed legal aid of the Republic of Lithuania.

Ruling of the Government of the Republic of Lithuania "On the property and income levels for determination of secondary legal aid provision"

Statistical data about provision of state guaranteed legal aid which is being gathered annually by the Ministry of Justice of the Republic of Lithuania.

## 2. 2. Usagers des tribunaux et victimes

### 2. 2. 1. Droit des usagers et victimes

**28) Existe-t-il des sites/portails Internet officiels (ex: ministère de la Justice, etc.) à partir desquels le public a accès gratuitement :**

-----

**Les sites internet mentionnés pourraient figurer notamment sur le site internet de la CEPEJ. Veuillez préciser dans la boîte "commentaire" ci-dessous quels documents et informations sont inclus aux adresses concernant "autres documents" :**

- aux textes juridiques (codes, lois, règlements, etc.) ? adresse Internet:  Oui [http://www3.lrs.lt/dokpaieska/forma\\_l.htm](http://www3.lrs.lt/dokpaieska/forma_l.htm)

- à la jurisprudence des hautes  Oui <http://liteko.teismai.lt/viesasprendimupaieska/detalipaieska.aspx?>



**Commentaire :**

According to the Code of Criminal Procedure, Art. 9, the closed hearing may be arranged in cases of criminal acts, where defendants are under the age of 18, also the cases for crimes and misdemeanours against freedom of a person's sexual self-determination and inviolability, other cases where it is necessary to prevent publication the information about the private life of the participants of the process or where the witness or victim to whom anonymity is applied are interrogated.

There is special protection guaranties for children in Code of Criminal Procedure during pretrial investigation as well as during the court hearings (special procedures for interrogation, protection from possible criminal influence, participation of psychologist or other persons in order to protect the child from emotional shock, participation of the legal representatives during the process, etc.).

Additional procedural guaranties for protection in criminal procedure are stipulated for victims/witnesses, to whom the anonimity of partial anonimity is applied.

according to the Code of Criminal Procedure, Art. 8, par. 2, participants of criminal procedure, who do not know lithuanian, have right to give evidence, explanations, applications and complaints, to speak in their native language or other language they know. In all these cases, also when knowledging with the case, participants of the process have a right for translator/interpreter under the regulation of the Code of Criminal Procedure. Documents of the case, which are presented to the suspect, defendant or convicted person, other participants of the process, shall be translated into their native language or other language they know (the Code of Criminal Procedure, Art. 8, par.3)

**32) Votre pays dispose-t-il d'une procédure d'indemnisation des victimes d'infractions ?**

- Oui  
 Non

Si oui, pour quels types d'infractions

The Law on compensation of damages caused by violent crimes determines the compensation of the adjudged property and (or) moral damages caused by violent crimes and compensation of the adjudged property and (or) moral damages caused by violent crimes in advance.

'Violent crime' means an act of the nature of crime within the meaning of the Criminal Code resulting in an intentional killing or serious or moderate human health impairment, or an act of the nature of minor crime, serious crime or very serious crime against human liberty, the right to sexual self-determination or inviolability. An act of the nature of crime within the meaning of the Criminal Code resulting in physical pain to a person, minor injury or temporary health impairment of a person shall not be considered a violent crime. The list of violent crimes causing damage subject to compensation shall be drawn up by a body authorised by the Government of the Republic of Lithuania.

**33) Si oui, cette procédure d'indemnisation consiste-t-elle en:**

- un dispositif public ?  
 des dommages et intérêts à payer par la personne responsable (par décision du tribunal) ?  
 un dispositif privé ?

**34) Existe-t-il des études permettant d'évaluer le taux de recouvrement des dommages et intérêts prononcés par les juridictions pour les victimes ?**

- Oui  
 Non

Si oui, veuillez préciser le taux de recouvrement, le nom des études, la fréquence des études et l'organe responsable :

**35) Le procureur a-t-il un rôle spécifique au regard des victimes (protection et assistance) ?**

- Oui  
 Non

Si oui, veuillez préciser :

Under Article 19 of the Law on the Prosecutor's Office upon establishing a violation of the rights and lawful interests of a person, society or the State, the prosecutors shall protect the public interest in the cases and according to the procedure provided for by laws upon the notification, proposal, application or complaint filed by the person, state or municipal institution or agency, or on their own initiative as well as in cases when the officers, employees of other institutions or persons having equivalent status, who are under the obligation to protect the said interest, failed to take any measures to rectify the violation.

Having grounds to believe that the requirements of legal acts have been violated, the prosecutors, when protecting the public interests, have the following powers:

- 1) to lay an action, file a statement or an application;
- 2) to request from persons production of documents and information;
- 3) to task the heads and officials of state institutions, agencies to carry out inspections and audits;
- 4) to summon persons and receive their explanations;
- 5) to take part in the court hearing of civil cases, civil actions entered by the prosecutor in criminal proceedings, administrative proceedings and appeal against the court judgements, rulings and decisions handed down in the proceedings;
- 6) to pass resolutions regarding the eviction of natural persons;
- 7) to issue a warning to a state official, a public servant or a person equal in status to them not to commit violations of law;
- 8) to pass a decision requesting an official inspection of activities of a state official, public servant or a person equal in status to them be conducted and submit a proposal to take a disciplinary or an administrative action against the said persons;
- 9) to render a decision to refer the investigation materials for examination according to the administrative procedure, where pre-trial investigation has been terminated but there is evidence of an administrative offence committed by the person.

In the cases specified in the Code of Criminal Procedure, the prosecutors may request by a decision to initiate criminal proceedings.

Acting in the protection of the public interest, the prosecutors who prosecute on behalf of the State file a civil action, provided it has not been filed, if damage has been caused by a criminal act to the State or a person who, because of his minority, illness, dependence on the accused or due to other reasons is unable to defend his rights or legitimate interests in court.

**36) Les victimes d'infractions peuvent-elles contester une décision du procureur de classer une affaire?**

-----

**Veuillez vérifier la cohérence de votre réponse avec celle de la question 105 qui traite de la possibilité pour un procureur "de classer une affaire sans suite, sans avoir besoin d'obtenir une décision du tribunal".**

- Oui  
 Non  
 NAP (le procureur ne peut pas décider de classer une affaire de son propre chef. Une décision judiciaire est nécessaire)

Le cas échéant, veuillez préciser :

Under the Code of Criminal Procedure, Art. 168, the appeal for the the decision of inspector of pretrial investigation to refuse to begin the pretrial investigation can be provided to the prosecutor, and the decision of the prosecutor - to the judge of pretrial investigation. If the prosecutor does not abrogate the decision to refuse to begin the pretrial investigation, his decision can be appelaed to the judge of pretrial investigation. The decision of the judge of pretrial investigation can be appealed to the regional court under the regulation set out in the Code of Criminal Procedure.

## 2. 2. 2. Confiance des citoyens dans leur justice

### 37) Existe-t-il un système d'indemnisation pour les usagers dans les circonstances suivantes :

- durée excessive de la procédure ?
- non exécution des décisions de justice?
- arrestation injustifiée ?
- condamnation injustifiée ?

Le cas échéant, veuillez fournir des renseignements concernant la procédure d'indemnisation, le nombre d'affaires, le résultat des procédures et le dispositif actuel permettant de calculer le montant de l'indemnisation (par exemple, le tarif journalier pour une arrestation ou une condamnation injustifiée) :

Under the Civil Code and the Law on the Compensation of the Harm Caused by Illegal Actions of Public Authorities and Representation of the State the damage resulting from the unlawful condemnation, unlawful arrest, unlawful detention, unlawful application of procedural coercive measures, illegal application of administrative penalty – arrest has to be reimbursed by the state in full, regardless of pre-trial investigation officers, prosecutors and court officials' fault.

Compensations for unlawful arrest and unlawful condemnation are paid from separate budgetary program on compensation of damages operated by the Ministry of Justice. These compensations may be paid according to court decisions on damages as well as through out-of-court procedure.

Damages can be compensated after court trial and without court trial (the property damage may be no exceed 5 000 litas (1448,1 euros), the moral damage may be no exceed 10 000 litas (2896,2 Euros)).

### 38) Votre pays a-t-il mis en place des enquêtes auprès des professionnels de la justice et des usagers des tribunaux pour mesurer leur confiance dans la justice et leur degré de satisfaction par rapport au service rendu ? (plusieurs options possibles)

- enquêtes (de satisfaction) auprès des juges
- enquêtes (de satisfaction) auprès du personnel des tribunaux
- enquêtes (de satisfaction) auprès des procureurs
- enquêtes (de satisfaction) auprès des avocats
- enquêtes (de satisfaction) auprès des parties
- enquêtes (de satisfaction) auprès d'autres usagers des tribunaux (par exemple jurés, témoins, experts, interprètes, représentants des agences gouvernementales)
- Enquêtes (de satisfaction) auprès des victimes

Si possible, veuillez préciser leurs titres, objets et sites internet où elles peuvent être consultées :

Survey agency "Vilmorus" every month are calculating ratings of various public institutions, e. g. Parliament, Government, political parties, Church, courts, prosecutor office, police.

**39) Si possible, veuillez préciser :**

	Enquêtes systématiques (par exemple annuelles)	Enquêtes occasionnelles
Enquêtes au niveau national	Oui	Non
Enquêtes au niveau des tribunaux	Non	Non

**40) Existe-t-il un dispositif national ou local permettant de déposer une plainte concernant le fonctionnement du système judiciaire (par exemple le traitement d'une affaire par un juge ou la durée d'une procédure)?**

- Oui  
 Non

**41) Veuillez préciser l'autorité compétente pour traiter de telles plaintes et informer si l'autorité doit ou ne doit pas respecter un délai pour répondre et/ou un délai pour traiter la plainte (plusieurs réponses possibles). Veuillez donner des informations sur l'efficacité de cette procédure de plainte dans la boîte "commentaire" ci-dessous.**

	Délai pour répondre (par exemple pour accuser réception de la plainte, pour informer des suites qui lui seront données, etc.)	Délai pour traiter la plainte	Pas de délais
Tribunal concerné	Oui	Oui	Non
Instance supérieure	Oui	Oui	Non
Ministère de la Justice	Non	Non	Non
Conseil supérieur de la magistrature	Oui	Oui	Non
Autres organisations extérieures (ex. médiateur)	Oui	Oui	Non

Commentaire :

Other external bodies – National Courts Administration.

### 3. Organisation des tribunaux

#### 3. 1. Fonctionnement

##### 3. 1. 1. Tribunaux

**42) Nombre de tribunaux considérés comme entités juridiques (structures administratives) et implantations géographiques. Si la donnée n'est pas disponible, veuillez indiquer NA. Si la situation n'est pas applicable dans votre pays, veuillez indiquer NAP.**

	Nombre total
42.1 Tribunaux de droit commun de 1ère instance (entités juridiques)	59
42.2 Tribunaux spécialisés de 1ère instance (entités juridiques)	5
42.3 Tous les tribunaux (implantations géographiques) (ce chiffre inclut les tribunaux de droit commun de 1ère instance, les tribunaux spécialisés de 1ère instance, tous les tribunaux de seconde instance et cours d'appels et toutes les cours suprêmes)	67

**43) Nombre (entités juridiques) de tribunaux spécialisés (ou ordre judiciaire spécifique) de 1ère instance. Si "autres tribunaux spécialisés de 1ère instance", veuillez donner des précisions dans la boîte "commentaire" ci-dessous. Si la donnée n'est pas disponible, veuillez indiquer NA. Si la situation n'est pas applicable dans votre pays, veuillez indiquer NAP.**

Total (il doit correspondre au nombre indiqué à la question 42.2)	5
Tribunaux commerciaux	NAP
Tribunaux du travail	NAP
Tribunaux des affaires familiales	NAP
Tribunaux des affaires locatives (tribunaux des baux)	NAP
Tribunaux de l'exécution des sanctions pénales	NAP
Tribunaux administratifs	5
Tribunaux des assurances et/ou de la sécurité sociale	NAP
Tribunaux militaires	NAP
Autres tribunaux spécialisés de 1ère instance	NAP

Commentaire :

**44) Une réforme dans la structure des tribunaux est-elle envisagée (par exemple une diminution du nombre de tribunaux (implantations géographiques) ou une réforme de la compétence des tribunaux) ?**

Oui

Non

Si oui, veuillez préciser :

On December 31, 2010, there was a project of Seimas decision on the restructurization of several courts (joining) in Seimas of the Republic of Lithuania pending.

**45) Nombre de tribunaux de 1ère instance (implantations géographiques) compétents pour les affaires suivantes. Si la donnée n'est pas disponible, veuillez indiquer NA. Si la situation n'est pas applicable dans votre pays, veuillez indiquer NAP.**

	Nombre de tribunaux
le recouvrement d'une petite créance.	54
le licenciement	59
le vol avec violence	54

**Veuillez préciser la définition d'une petite créance et indiquer le montant financier en dessous duquel une créance est considérée comme telle :**

Under the Code of Civil Procedure, Art. 308, small claims were considered as claims, where the sum did not exceed 250 litas (72,41 Euros).

**Veuillez indiquer les sources utilisées pour les réponses aux questions 42, 43 et 45 :**

The Constitution, the Law on Courts, the Code of Civil Procedure.

### 3. 1. 2. Juges et personnels non-juges

**46) Nombre de juges professionnels siégeant en juridiction (si possible au 31 décembre 2010)**

**(veuillez fournir l'information en équivalent temps plein et pour des postes permanents effectivement occupés, pour tous les types de juridictions confondus – droit commun et spécialisées). Si la donnée n'est pas disponible, veuillez indiquer NA. Si la situation n'est pas applicable dans votre pays, veuillez indiquer NAP.**

**Veuillez ajouter dans la boîte "commentaire" ci-dessous toute information utile à l'interprétation des données ci-dessus.**

\*\*\*\*\*

**[Veuillez vous assurer que les procureurs et leurs personnels sont exclus des réponses suivantes (ils sont concernés par les questions 55-60). Si la distinction entre personnels attachés aux juges et personnels attachés aux procureurs n'est pas possible, merci de l'indiquer clairement.]**

**Veuillez indiquer le nombre de postes effectivement pourvus à la date de référence et non pas les effectifs budgétaires théoriques.]**

	Total	Hommes	Femmes
Nombre total de juges professionnels (1 + 2 + 3)	767	324	443
1. Nombre de juges	636	221	415

professionnels de première instance			
2. Nombre de juges professionnels dans les cours d'appel (2ème instance)	94	74	20
3. Nombre de juges professionnels dans les cours suprêmes	37	29	8

Commentaire :

The regional courts of Lithuania have both the functions of first instance courts as well as of court of appeal. Therefore the number of judges in these courts (158) were put in 1 section.

It should be pointed out, that the Supreme Administrative Court has not only the function of appeal, but also forms the practice of administrative courts. Nevertheless, the number of its judges (16) is included in the number of the judges of the court of appeals.

Figure 7.3. The increase of the number of judges from 2008 may be explained by the filling existing free places for judges, i.e. there was some increase in number of working judges, not in the number of judges set for the courts of Lithuania.(cf CN 12/07)

**47) Nombre de présidents de tribunaux (juges professionnels). Si la donnée n'est pas disponible, veuillez indiquer NA. Si la situation n'est pas applicable dans votre pays, veuillez indiquer NAP.**

	Total	Hommes	Femmes
Nombre total de juges professionnels (1 + 2 + 3)	67	39	28
1. Nombre de président(e)s de tribunaux de première instance	64	36	28
2. Nombre de président(e)s de cours d'appel (2ème instance)	2	2	0
3. Nombre de président(s) de cours suprêmes	1	1	0

**48) Nombre de juges professionnels exerçant à titre occasionnel et rémunérés comme tel (si possible au 31 décembre 2010). Si nécessaire, veuillez indiquer dans la boîte "commentaire" ci-dessous toute information utile pour l'interprétation de la réponse à la question 48.**

Donnée brute

NAP

Si possible, donnée en équivalent temps plein

NAP

Commentaire :

**49) Nombres de juges non professionnels, non rémunérés, percevant, le cas échéant, un simple défraiement (si possible au 31 décembre 2010) (y compris les "lay judges" et juges consulaires ; les arbitres et les jurés sont exclus de cette donnée).**

Donnée brute

NAP

**50) Votre système judiciaire prévoit-il un jury de jugement avec une participation des citoyens ?**

Oui

Non

Si oui, pour quel(s) type(s) d'affaire(s) ?

**51) Veuillez indiquer le nombre de citoyens ayant participé à de tels jurys pour l'année de référence :**

NAP

**52) Nombre de personnel non-juge travaillant dans les tribunaux (si possible au 31 décembre 2010) (cette donnée ne devrait pas inclure le personnel travaillant pour les procureurs, voir question 60) (répondre en équivalent temps plein et pour les postes permanents effectivement occupés). Si « autres personnels non juges », veuillez le préciser dans la boîte "commentaire" ci-dessous.**

Nombre total de personnel non juge travaillant dans les tribunaux (1 + 2 + 3 + 4 + 5)	<input type="checkbox"/> Oui	2489
1. Rechtspfleger (ou organes équivalents) chargés de tâches juridictionnelles ou para-juridictionnelles, ayant des compétences autonomes et dont les décisions peuvent être susceptibles de recours.		NAP
2. Personnels non juges chargés d'assister les juges à l'instar des greffiers (préparation des dossiers, assistance à l'audience, tenue des procès verbaux, aide à la préparation de la décision)	<input checked="" type="checkbox"/> Oui	1211
3. Personnels chargés de tâches relatives à l'administration et la gestion des tribunaux (gestion des ressources humaines, gestion des moyens matériels y compris de l'informatique, gestion financière et budgétaire, gestion de la formation)	<input checked="" type="checkbox"/> Oui	704
4. Personnels techniques	<input checked="" type="checkbox"/> Oui	426
5. Autres personnels non juges	<input checked="" type="checkbox"/> Oui	148

Commentaire :

Staff in charge of different administrative tasks – chancellors and their support, advisors of the chairman of the court, financiers, secretaries of administration of the courts, IT specialists, accountants, etc.

Technical staff - employees working under labour agreements, i.e. cleaners, drivers, etc..

Other – other helping staff (civil servants and working under the labour agreement).

Q52#2#4 : The number of non-judicial staff was taken from the line of “Staff in charge of different administrative tasks and of the management of the courts”, since 2010 there already were 6 chancellors in Lithuania, who under the legislation, are responsible for the administrative tasks.

**53) S'il existe dans votre système la fonction de Rechtspfleger (ou organes équivalents), veuillez décrire brièvement leur statut et leurs fonctions:**

**54) Les tribunaux ont-ils délégué certains services, relevant de leur compétence, à un service privé (par exemple, la maintenance informatique, la formation continue du personnel, la sécurité, les archives, le nettoyage)**

Oui

Non

Si oui, veuillez préciser :

Several courts have delegated cleaning and security services to private providers, but this is rather an exception.

### C.1

**Vous pouvez indiquer ci-dessous :**

- tout commentaire utile à l'interprétation des données indiquées dans ce chapitre
- les caractéristiques de votre système judiciaire et les réformes majeures mises en œuvre au cours des deux dernières années

**Veillez indiquer les sources utilisées pour les réponses aux questions 46, 47, 48, 49 et 52**

National Courts Administration.

### 3. 1. 3. Procureurs et personnel

**55) Nombre de procureurs au 31 décembre 2010 (veuillez fournir l'information en équivalent temps plein et pour des postes permanents effectivement occupés, auprès de tous les types de juridictions confondus – droit commun et spécialisées). Si la donnée n'est pas disponible, veuillez indiquer NA. Si la situation n'est pas applicable dans votre pays, veuillez indiquer NAP. Veuillez ajouter dans la boîte "commentaire" ci-dessous toute information utile à l'interprétation des données.**

	Total	Hommes	Femmes
Nombre total de procureurs (1 + 2 + 3)	834	475	359
1. Nombre de procureurs auprès des tribunaux de première instance	560	310	250
2. Nombre de procureurs auprès des cours d'appel (2ème instance)	182	112	70
3. Nombre de procureurs auprès des cours suprêmes	92	53	39

Commentaire :

Information of this table is given regarding 2010 database. Number of prosecutors at supreme court level is equal to number of prosecutors at the Prosecutor General's Office.

**56) Nombre de chefs des ministères publics. Si la donnée n'est pas disponible, veuillez indiquer NA. Si la situation n'est pas applicable dans votre pays, veuillez indiquer NAP. Veuillez ajouter dans la boîte "commentaire" ci-dessous toute information utile pour l'interprétation des données.**

	Total	Hommes	Femmes
Nombre total de chefs de ministères publics (1 + 2 + 3)	61	NA	NA
1. Nombre de chefs de ministères publics auprès de tribunaux de première instance	51	NA	NA
2. Nombre de chefs de ministères publics auprès des cours d'appel (2ème instance)	5	5	0
3. Nombre de chefs de ministères publics auprès des cours	5	3	2

suprêmes

Commentaire :

**57) D'autres personnes ont-elles des fonctions comparables à celles des procureurs ?**

- Oui  
 Non

Nombre (en équivalent temps plein)

**58) Si oui, veuillez préciser leurs noms et fonctions :****59) Si oui, est-ce que leur nombre est inclus dans le nombre de procureurs que vous avez indiqué à la question 55 ?**

- Oui  
 Non

**60) Nombre de personnels (non procureurs) rattachés au ministère public (si possible au 31 décembre 2010) (sans le nombre de personnels non juges, v. question 52) (répondre en équivalent temps plein et pour les postes permanents effectivement pourvus)**

Nombre  Oui 775

**C.2****Vous pouvez indiquer ci-dessous :**

- tout commentaire utile à l'interprétation des données indiquées dans ce chapitre
- les caractéristiques de votre système judiciaire et les réformes majeures mises en œuvre au cours des deux dernières années

Q60 : As specified in the Annual Activity Reports of the Prosecutor's Office of the Republic of Lithuania, the number of public servants and other employees within Lithuanian Prosecution Service was as follows:

In 2008 public servants were not included into the number (in 2008 there were 300 public servants and 557 other employees and in 2010 there were 229 public servants and 546,5 other employees within the Lithuanian Prosecution Service).

**Veuillez indiquer la source des réponses aux questions 55, 56 et 60**

General Prosecutors Office.

**3. 1. 4. Budget du tribunal et nouvelles technologies****61) Quelles instances possèdent des compétences budgétaires au sein des tribunaux ? Si "autre", veuillez le préciser dans la boîte "commentaire" ci-dessous.**

	Préparation du budget	Arbitrage et répartition du budget	Gestion quotidienne du budget	Evaluation et contrôle de l'utilisation du budget
Conseil d'administration	Non	Non	Non	Non
Président du tribunal	Oui	Oui	Non	Oui

Directeur administratif du tribunal	Oui	Oui	Oui	Oui
Greffier en chef	Non	Non	Non	Non
Autre	Oui	Oui	Oui	Oui

Commentaire :

Court president may delegate some of his functions to other employees. Nevertheless, he is responsible for all the matters, related to the court budgeted within the court.

**62) Pour l'assistance directe au travail du juge/du greffier, quelles sont les possibilités offertes par le système informatique existant dans les juridictions ?**

Traitement de texte	100% of courts
Base de données électronique pour la jurisprudence	100% of courts
Dossiers électroniques	100% of courts
E-mail	100% of courts
Connexion internet	100% of courts

**63) Pour l'administration et la gestion, quelles sont les possibilités offertes par le système informatique existant dans les juridictions ?**

Enregistrement des affaires	100% of courts
Système d'information sur la gestion du tribunal	+50% of courts
Système d'information financière	100% of courts
Vidéoconférence	+50% of courts

**64) Pour la communication entre le tribunal et les parties, quelles sont les possibilités offertes par le système informatique existant dans les juridictions ?**

Formulaire électronique	100% of courts
Site internet	100% of courts
Suivi électronique des affaires	+50% of courts
Registres électroniques	100% of courts
Recouvrement électronique d'une petite créance	100% of courts
Recouvrement électronique d'une créance non contestée	-10% of courts
Dépôt d'un recours depuis un poste informatique	+50% of courts
Vidéoconférence	+50% of courts
Autres moyens de communication électronique	+50% of courts

**65) L'utilisation de la vidéoconférence dans les tribunaux (détails de la question 65). Veuillez indiquer dans la boîte "commentaire" ci-dessous toute précision sur le cadre juridique et le développement de la vidéoconférence dans votre pays.**

	65.1 En matière pénale, les tribunaux et les parquets ont-ils recours à la vidéoconférence pour des auditions de prévenus ou de témoins ?	65.2 Ces auditions par le juge / le procureur peuvent-elles avoir lieu dans les services de police ou/et les établissements pénitentiaires ?	65.3 Existe-t-il une législation spécifique sur les conditions d'utilisation de la vidéoconférence par les tribunaux ou les parquets, en particulier pour préserver les droits de la défense ?	65.4 La vidéoconférence est-elle utilisée en matière autre que pénale ?
	Oui	Non	Non	Oui

Commentaire :

### C.3

**Vous pouvez indiquer ci-dessous :**

- tout commentaire utile pour l'interprétation des données indiquées dans ce chapitre
- les caractéristiques de votre système judiciaire et les réformes majeures mises en œuvre au cours des deux dernières années

## 3. 2. Performance et évaluation

### 3. 2. 1. Performance et évaluation

**66) Existe-t-il une institution centralisée responsable de la collecte de données statistiques concernant le fonctionnement des tribunaux et du système judiciaire ?**

- Oui  
 Non

Si oui, veuillez préciser le nom et les coordonnées de cette institution:  
 National Courts Administration, L. Sapiegos st. 15, Vilnius.

**67) Les tribunaux individuels doivent-ils établir un rapport annuel d'activités (qui présente par exemple le nombre d'affaires traitées, d'affaires en instance, le nombre de juges et de personnels administratifs, les objectifs à atteindre et un bilan d'évaluation) ?**

- Oui  
 Non

**68) Existe-t-il dans les tribunaux un système de suivi régulier des activités des tribunaux concernant:**

-----

**Le système de suivi des activités vise à contrôler l'activité quotidienne des tribunaux (en particulier la production des tribunaux) notamment au travers de collectes de données et d'analyses statistiques (v. aussi les questions 80 et 81).**

- le nombre de nouvelles affaires ?  
 le nombre de décisions rendues ?  
 le nombre d'affaires faisant l'objet d'un renvoi ?  
 la durée des procédures (délais)?  
 autre ?

Si autre, veuillez préciser :  
Courts Information System (LITEKO).

**69) Existe-t-il un système d'évaluation régulière de l'activité (en termes de performance et de rendement) de chaque tribunal ?**  
-----

**Le système d'évaluation concerne la performance des systèmes judiciaires, incluant une vision à plus long terme et utilisant des indicateurs et des objectifs. Cette évaluation peut avoir une nature plus qualitative (v. questions 69-77). Elle ne concerne pas l'évaluation globale du (bon) fonctionnement des tribunaux (v. question 82).**

- Oui  
 Non

Veuillez préciser :

For example, National Courts Administration (NCA) performs the analysis of the work load in courts, as well as the overviews of cases the hearings of which were prolonged longer than a year.

According to Article 104 of the Law on Courts the supervision of administrative activities of courts is performed: 1) of district courts - by the Chairman of the relevant regional court; 2) of regional administrative courts - by the Chairman of the Supreme Administrative Court; 3) of regional courts - by the Chairman of the Court of Appeals. The supervision of the administrative activity covers: 1) measures ensuring the transparency and reasonable time of the hearing: inspection of unjustifiably lengthy instances of the proceedings, supervision of the compliance with the procedure for the preparation of cases for judicial proceedings, for accepting and sending claims, appeals and applications, investigation of grievances the object whereof does not relate to the administration of justice, supervision of the procedure for distribution of cases; 2) measures guaranteeing high professional ethics of the officials and ensuring the effectiveness of the activities of judges and the staff of courts: supervision of the compliance with the professional ethics of judges and the staff of courts, effective use of the work hours of judges and judicial staff, administrative activities of the mortgage units; 3) work of the records office of the court: inspection of the organisational work of the records office of the court, proper compliance with the instructions and legal acts regulating the work of the records office of the court, procedure of compiling registration books and other documents, administration of the archives, maintenance of work conditions, the level of the vocational training of the clerical staff, proper storing and management of material evidence.

**70) Concernant l'activité des tribunaux, avez-vous défini des indicateurs de performance et de qualité (si non, veuillez passer à la question 72) :**

- Oui  
 Non

**71) Veuillez préciser les 4 principaux indicateurs de performance et de qualité qui ont été définis :**

- nouvelles affaires  
 durée des procédures (délais)  
 affaires terminées  
 affaires pendantes et stocks d'affaires  
 productivité des juges et des personnels des tribunaux  
 pourcentage d'affaires traitées par un juge unique  
 exécution des décisions pénales

- satisfaction du personnel des tribunaux
- satisfaction des usagers (au regard des services rendus par les tribunaux)
- qualités judiciaire et organisationnelle des tribunaux
- coûts des procédures judiciaires
- autre

Si autre, veuillez préciser :

**72) Existe-t-il des objectifs quantitatifs de performance (par exemple un nombre d'affaires à traiter par mois) pour chaque juge ?**

- Oui
- Non

**73) Veuillez préciser qui fixe les objectifs individuels des juges :**

- pouvoir exécutif (par exemple Ministère de la justice)
- pouvoir législatif
- pouvoir judiciaire (par exemple un Conseil supérieur de la Magistrature ou une instance supérieure)
- Autre

Si autre, veuillez préciser :

**74) Existe-t-il des objectifs de performance au niveau des tribunaux (si non, veuillez passer à la question 77)?**

- Oui
- Non

**75) Veuillez préciser qui fixe les objectifs des tribunaux :**

- pouvoir exécutif (par exemple Ministère de la justice)
- pouvoir législatif
- pouvoir judiciaire (par exemple un Conseil supérieur de la Magistrature ou une instance supérieure)
- autre

Si autre, veuillez préciser :

**76) Veuillez préciser les principaux objectifs appliqués aux tribunaux:**

Functions of the court administration.

**77) Quelle est l'autorité chargée d'évaluer la performance des tribunaux (v. questions 69 à 76) (réponses multiples possible):**

- Conseil Supérieur de la Magistrature
- Ministère de la justice
- organe d'inspection
- Cour Suprême
- organe d'audit extérieur
- autre

Si autre, veuillez préciser :

The Judicial Council resolves issues concerning the performances of the courts according to Article 120, Part 20 of the Law on Courts.

**78) Existe-t-il des standards de qualité définis pour l'ensemble du système judiciaire (existe-t-il un système de qualité et/ou une politique de qualité de la justice) ?**

- Oui
- Non

Si oui, veuillez préciser :

**79) Existe-t-il des personnels spécialisés dans les tribunaux responsables de ces standards de qualité ?**

- Oui
- Non

**80) Existe-t-il une procédure d'évaluation permettant de mesurer le stock d'affaires en instance et de repérer les affaires non traitées dans un délai raisonnable :**

- en matière civile
- en matière pénale
- en matière administrative

**81) Disposez-vous d'une procédure d'évaluation permettant de mesurer les temps morts durant les procédures judiciaires ?**

- Oui
- Non

Si oui, veuillez préciser :

National Courts Administration analyses the reasons of the prolonged hearings of cases. According to Article 104 of the Law on Courts the supervision of administrative activities of courts is performed: 1) of district courts - by the Chairman of the relevant regional court; 2) of regional administrative courts - by the Chairman of the Supreme Administrative Court; 3) of regional courts - by the Chairman of the Court of Appeals; 4) of all courts - by the Judicial Council (from 31 December, 2010).

**82) Existe-t-il un système d'évaluation globale du (bon) fonctionnement des tribunaux basé sur un plan d'évaluation (calendrier de visites) convenu a priori?**

-----  
**Cette question ne concerne pas l'évaluation spécifique d'indicateurs de performance.**

Oui

Non

Veillez préciser la fréquence de l'évaluation:

In supervising the administrative activities of lower courts, every court of higher jurisdiction, (which is responsible for supervising administrative activities of courts within its jurisdiction) draws up an annual plan of supervision of administrative activities of courts. The Regulations on Administration in Courts (12.3 point) establish that the planned complex investigation of administrative activities of a court (judges) has to be done not less than once in 5 years.

**83) Existe-t-il une procédure régulière de suivi et d'évaluation de l'activité du ministère public ?**

Oui

Non

Si oui, veuillez préciser:

The Prosecutor General shall be appointed for a term of seven years and dismissed from office by the President of the Republic with the approval of the Seimas. Deputies of the Prosecutor General shall be appointed for a term of seven years and dismissed from office by the President of the Republic upon the nomination of the Seimas. The Prosecutor General shall be accountable for his activities to the President of the Republic and the Seimas of the Republic of Lithuania. The Seimas of the Republic of Lithuania shall set the priorities for the activities of the prosecutor's office and exercise parliamentary control over the activities. The Prosecutor General shall submit information about the prosecutor's office to the Government of the Republic of Lithuania and the public. Procedural actions of prosecutors shall be controlled by the superior prosecutor and the court. The superior prosecutor shall establish violations of procedural laws and reverse unlawful decisions. The economic and financial activities of the Office of the Prosecutor General, territorial offices of prosecutors shall be controlled by the Prosecutor General (the prosecutors authorised by him), the State Control and other authorised state institutions. According to the articles 206, 209 and 213 of the Statute of the Seimas, the Prosecutor General must also account to the Seimas for his/her respective activities in general procedure.

**C.4**

**Vous pouvez indiquer ci-dessous :**

- tout commentaire utile pour l'interprétation des données indiquées dans ce chapitre
- les caractéristiques du système de suivi et d'évaluation des tribunaux

## 4. Procès équitable

### 4. 1. Principes

#### 4. 1. 1. Informations générales

**84) Pourcentage de jugements par défaut de première instance en matière pénale (affaires dans lesquels le suspect n'est ni présent ni représenté par un professionnel juridique durant l'audience) ?**

NA

**85) Existe-t-il une procédure permettant la récusation effective d'un juge si une partie estime qu'il n'est pas impartial ?**

- Oui  
 Non

Si possible, nombre de récusations qui ont abouti (en une année):

**86) Nombre d'affaires relatives à l'Article 6 de la Convention Européenne des Droits de l'Homme (durée et non-exécution). Si la donnée n'est pas disponible, veuillez indiquer NA.**

	Affaires déclarées irrecevables par la Cour	Règlements amiables	Jugements constatant une violation	Jugements constatant une non violation
Procédures civiles - Article 6§1 (durée)	NA	NA	2	1
Procédures civiles - Article 6§1 (non-exécution)	NA	NA	2	NA
Procédures pénales - Article 6§1 (durée)	NA	NA	2	1

**Veuillez préciser les sources :**

Ministry of Justice.

#### D.1

**Vous pouvez indiquer ci-dessous tout commentaire utile à l'interprétation des données indiquées dans ce chapitre**

### 4. 2. Durée des procédures

#### 4. 2. 1. Généralités

**87) Existe-t-il des procédures spécifiques pour les affaires urgentes :**

- en matière civile ?  
 en matière pénale ?  
 en matière administrative ?  
 il n'y a pas de procédure spécifique

Si oui, veuillez préciser:

For instance, a court may impose in civil case provisional safeguards basing on a reasonable request of the interested person filed in writing even before the date of a claim lodging to the court. A person requesting for imposition of provisional safeguards must provide the court with proofs of certain danger to claimant's property interests. In criminal cases there are provisional measures and other procedural measures that can be applied quite rapidly. For this reason, pre-trial investigation judges have working hours even in weekends, thus allowing speedy decisions, e. g. on detention of suspects, on sanctioning of real-time monitoring of telecommunications or other electronic data, etc.

Shorter than common period of two months is set in administrative cases concerning breaches of laws regulating elective or referendum relations.

### 88) Existe-t-il des procédures simplifiées :

- en matière civile (petits litiges) ?
- en matière pénale (petites infractions) ?
- en matière administrative ?
- il n'y a pas de procédure simplifiée

Si oui, veuillez préciser:

Civil cases concerning the adjudgment of amounts of money not exceeding 1000 litas (~ 290 euros) shall be heard pursuant to the general rules of contentious proceedings except the exceptions provided in the law, regulating civil procedure. The court hearing such a case shall be entitled to itself decide by what form and procedure to hear the case. The case shall be heard by oral proceedings if at least one of the parties requests it.

In criminal cases there are several possibilities for shortened procedure:

- Discontinuation of the case, if the person admits guilt and there are other grounds for release him from criminal liability (e.g. reconciliation with the victim of crime, under warrant, etc.).
- Procedure of penal order, if the sanction allows imposition of criminal fine.
- Expedited proceedings, if the circumstances of the case are clear and defendant does not request for more time to prepare for his defense

### 89) Les tribunaux et les avocats ont-ils la possibilité de conclure des accords sur les modalités de traitement des affaires (présentation des dossiers, fixation des délais accordés aux avocats pour soumettre leurs conclusions et des dates d'audience) ?

- Oui
- Non

Si oui, veuillez préciser :

Civil cases concerning the ad judgment of amounts of money not exceeding 1000 Litass (~ 290 Euros) could be heard by courts in oral or written proceedings. Court and litigants should agree on this.

Documents in civil cases can be presented to court (and vice versus) in electronic form if the court has made an agreement with litigants (except the final decision).

## 4. 2. 2. La gestion des flux d'affaires et la durée des procédures judiciaires

### 90) Note:

**Les correspondants nationaux sont invités à faire particulièrement attention à la qualité des réponses aux questions 91 à 102 concernant la gestion des flux d'affaires et la durée des procédures judiciaires. La CEPEJ a convenu que les données correspondantes ne seront traitées et publiées que dans la mesure où un nombre significatif d'Etats membres – tenant compte des données présentées dans le précédent rapport – y aura répondu, permettant une comparaison utile entre les systèmes.**

**91) Tribunaux de 1ère instance : nombre total d'affaires "autres que pénales". Si la donnée n'est pas disponible, indiquer NA. Si la situation n'est pas applicable dans votre pays, indiquer NAP.**

**Note 1: les affaires des catégories 3 à 5 (exécution, registres foncier et du commerce) doivent être présentées séparément dans le tableau. Les affaires de la catégorie 6 (administratives) doivent aussi être mentionnées séparément pour les pays disposant de tribunaux spécialisés, ayant des procédures spécifiques de droit administratif ou capables de distinguer affaires administratives et affaires civiles.**

**Note 2: vérifier la cohérence horizontale et verticale des données fournies. La cohérence horizontale des données signifie: "(affaires pendantes au 1er janvier 2010 + nouvelles affaires) – affaires terminées" doit correspondre au nombre d'affaires pendantes au 31.12.2010. La cohérence verticale des données signifie que la somme des catégories 1 à 7 doit correspondre au total des affaires "autres que pénales".**

	Affaires pendantes au 1 janvier 2010	Nouvelles affaires	Affaires terminées	Affaires pendantes au 31 décembre 2010
Nombre total d'affaires "autres que pénales" (1+2+3+4+5+6+7)*	40 239	297 765	317 205	37 645
1. Affaires civiles (et commerciales) contentieuses (si possible sans les affaires administratives, v. catégorie 6)*	34 894	201 585	205 423	31 056
2. Affaires civiles (et commerciales) non contentieuses, par exemple des créances incontestées, de requêtes en changement de nom, etc. (si possible sans les affaires administratives ; sans les affaires relatives à l'exécution et/ou à un registre et/ou autres affaires, v. catégories 3-7)*	NA	NA	51 406	NA
3. Affaires relatives à l'exécution	NA	NA	16 846	NA
4. Affaires relatives au registre foncier**	NA	NA	NA	NA
5. Affaires relatives au registre du commerce**	NA	NA	NA	NA
6. Affaires administratives (contentieuses et non contentieuses)	1 536	7 681	6 411	2 806
7. Autres affaires (par exemple affaires relatives au registre d'insolvabilité)	3 809	88 499	88 525	3 783

**92) Si les tribunaux traitent des "affaires civiles (et commerciales) non contentieuses", veuillez indiquer les catégories incluses :**

**93) Si "autres affaires", veuillez indiquer les catégories incluses :**

Cases of administrative offence.

**94) Tribunaux de 1ère instance : nombre d'affaires pénales. Si la donnée n'est pas disponible, veuillez indiquer NA. Si la situation n'est pas applicable dans votre pays, veuillez indiquer NAP.**

**Note : Veuillez vérifier que les données fournies sont cohérentes (horizontalement et verticalement). La cohérence horizontale des données signifie que : "(affaires pendantes au 1er janvier 2010 + nouvelles affaires) – affaires terminées" doit correspondre au nombre d'affaires pendantes au 31 décembre 2010. La cohérence verticale des données signifie que la somme des catégories 8 et 9 en matière pénale doit correspondre au nombre total d'affaires pénales.**

	Affaires pendantes au 1 janvier 2010	Nouvelles affaires	Affaires terminées	Affaires pendantes au 31 décembre 2010
Nombre total d'affaires pénales (8+9)	4 670	18 014	17 669	5 015
8. Affaires pénales (infractions graves)	NA	NA	NA	NA
9. Petites infractions	NA	NA	NA	NA

**95) La classification entre affaires pénales graves et petites infractions peut être difficile. Certains pays peuvent connaître d'autres voies de traitement des petites infractions (par exemple par la procédure administrative).**

-----

**Veuillez indiquer, si possible, les catégories d'affaires comprises dans la catégorie infractions graves et les affaires à inclure dans la catégorie petites infractions :**

**96) Commentaires relatifs aux questions 91 à 95. Vous pouvez indiquer par exemple une situation particulière dans votre pays, expliquer vos réponses NA ou NAP ou expliquer le calcul du total d'affaires « autres que pénales » ou la différence au niveau de la cohérence horizontale etc.**

In Lithuania the statistical data on caseload and its classification is made according to the specific regulations and are mainly based on the institutes of Civil, Criminal Codes and the codes of Civil and Criminal procedures, as well as the Code of Administrative Offences and the law on Administrative procedure. Therefore some of the types of cases are unavailable because there is no such classification while making statistical reports.

**97) Tribunaux de 2ème instance (appel) : Nombre total d'affaires « autres que pénales ». Si la donnée n'est pas disponible, veuillez indiquer NA. Si la situation n'est pas applicable dans votre pays, veuillez indiquer NAP.**

**Note: le nombre total d'affaires « autres que pénales » inclut tous les catégories d'affaires présentés (chiffre 1 à 7).**

	Affaires pendantes au 1 janvier 2010	Nouvelles d'affaires	Affaires terminées	Affaires pendantes au 31 décembre 2010
Nombre total d'affaires "autres que pénales" (1 + 2 + 3 + 4 + 5 + 6 + 7)	6 024	20 039	17 061	9 002
1. Affaires civiles (et commerciales) contentieuses (si possible sans les affaires administratives, v. catégorie 6)*	3 693	12 971	10 930	5 734
2. Affaires civiles (et commerciales) non contentieuses, par exemple des créances incontestées, de requêtes en changement de nom, etc. (si possible sans les affaires administratives ; sans les affaires relatives à l'exécution et/ou à un registre et/ou autres	NA	NA	NA	NA

affaires, v. catégories 3-7)*				
3. Affaires relatives à l'exécution	NA	NA	NA	NA
4. Affaires relatives au registre foncier	NA	NA	NA	NA
5. Affaires relatives au registre du commerce	NA	NA	NA	NA
6. Affaires administratives (contentieuses et non contentieuses)	1 658	2 673	1 706	2 625
7. Autres affaires (par exemple affaires relatives au registre d'insolvabilité)	673	4 395	4 425	643

**98) Tribunaux de 2ème instance (appel) : Nombre total d'affaires pénales. Si la donnée n'est pas disponible, veuillez indiquer NA. Si la situation n'est pas applicable dans votre pays, veuillez indiquer NAP.**

	Affaires pendantes au 1 janvier 2010	Nouvelles d'affaires	Affaires terminées	Affaires pendantes au 31 décembre 2010
Nombre total d'affaires pénales (8+9)	860	8 829	8 656	1 033
8. Affaires pénales (infractions graves)	NA	NA	NA	NA
9. Petites infractions	NA	NA	NA	NA

Commentaire :

**99) Cours suprêmes : nombre total d'affaires "autres que pénales". Si la donnée n'est pas disponible, veuillez indiquer NA. Si la situation n'est pas applicable dans votre pays, veuillez indiquer NAP.**

**Note: le nombre total d'affaires « autres que pénales » inclut tous les catégories d'affaires présentés (chiffre 1 à 7).**

	Affaires pendantes au 1 janvier 2010	Nouvelles d'affaires	Affaires terminées	Affaires pendantes au 31 décembre 2010
Nombre total d'affaires "autres que pénales" (1 + 2 + 3 + 4 + 5 + 6 + 7)	124	662	564	222
1. Affaires civiles (et commerciales) contentieuses (si possible sans les affaires administratives, v. catégorie 6)	124	662	564	222
2. Affaires civiles (et commerciales) non contentieuses, par exemple des créances incontestées, de requêtes en changement de nom, etc. (si possible sans les affaires administratives ; sans les affaires relatives à l'exécution et/ou à un registre et/ou autres affaires, v. catégories 3-7)	NA	NA	NA	NA
3. Affaires relatives à l'exécution	NA	NA	NA	NA
4. Affaires relatives au registre foncier	NA	NA	NA	NA
5. Affaires relatives au registre du commerce	NA	NA	NA	NA
6. Affaires administratives	NAP	NAP	NAP	NAP

(contentieuses et non contentieuses)				
7. Autres affaires (par exemple affaires relatives au registre d'insolvabilité)	NA	NA	NA	NA

**100) Cours suprêmes : Nombre total d'affaires pénales. Si la donnée n'est pas disponible, veuillez indiquer NA. Si la situation n'est pas applicable dans votre pays, veuillez indiquer NAP.**

	Affaires pendantes au 1 janvier 2010	Nouvelles d'affaires	Affaires terminées	Affaires pendantes au 31 décembre 2010
Nombre total d'affaires pénales (8+9)	186	605	629	162
8. Affaires pénales (infractions graves)	NA	NA	NA	NA
9. Petites infractions	NA	NA	NA	NA

Commentaire :

**101) Nombre d'affaires de divorces contentieux, licenciements, vols avec violence et homicides volontaires reçues et traitées par les tribunaux de 1ère instance. Si la donnée n'est pas disponible, veuillez indiquer NA. Si la situation n'est pas applicable dans votre pays, veuillez indiquer NAP.**

	Affaires pendantes au 1er janvier 2010	Affaires nouvelles	Affaires terminées	Affaires pendantes au 31 décembre 2010
Divorces contentieux	1 107	7 817	8 017	907
Licenciements	380	637	752	265
Vols avec violence	454	1 003	1 066	391
Homicides volontaires	129	245	239	135

**102) Durée moyenne des procédures, en jours (à partir de la date de saisine du tribunal). Si la donnée n'est pas disponible, veuillez indiquer NA. Si la situation n'est pas applicable dans votre pays, veuillez indiquer NAP.**

-----  
**[La durée moyenne des procédures est calculée à partir de l'introduction du recours jusqu'au prononcé du jugement, sans tenir compte de la phase d'exécution. Nouveau : elle concerne la première, la deuxième et la troisième instance.]**

	% des décisions ayant fait l'objet d'un appel	% d'affaires pendantes de plus de 3 ans	Durée moyenne en 1ère instance (en jours)	Durée moyenne en 2ème instance (en jours)	Durée moyenne en 3ème instance (en jours)	Durée moyenne de la procédure complète (en jours)
Divorces contentieux	NA	NA	NA	NA	NA	NA
Licenciements	NA	NA	NA	NA	NA	NA
Vols avec violence	NA	NA	NA	NA	NA	NA
Homicides volontaires	NA	NA	NA	NA	NA	NA

**103) Le cas échéant, veuillez préciser les procédures propres au divorce (contentieux et non contentieux) :**

Divorce on the basis of the fault of one or both of the spouses;  
 Divorce on the application of one of the spouses;  
 Divorce by the mutual consent of the spouses

**104) Comment est calculé le délai de procédure pour les quatre catégories d'affaires ? Veuillez décrire la méthode de calcul.**

The length of proceedings is calculated from the receiving the procedural documents in the court until the decision of the court.

**105) Veuillez décrire le rôle et les attributions du procureur dans la procédure pénale (plusieurs choix possibles) :**

- diriger ou superviser l'enquête policière
- mener des enquêtes
- quand cela est nécessaire, saisir le juge pour qu'il ordonne des mesures d'enquêtes
- porter une accusation
- soumettre l'affaire au tribunal
- proposer une peine au juge
- faire appel
- superviser la procédure d'exécution
- classer l'affaire sans suite, sans avoir besoin d'obtenir une décision du tribunal (observer la cohérence avec la question 36!)
- clore l'affaire par une sanction ou une mesure imposée ou négociée sans décision d'un juge
- autre attribution significative

Si "autres attributions significatives", veuillez préciser :

**106) Le procureur a-t-il également un rôle dans les affaires civiles et/ou administratives ?**

- Oui  
 Non

Si oui, veuillez préciser :

Acting in the defence of the public interest, prosecutors who prosecute on behalf of the State shall file a civil action, provided it has not been filed, if damage has been caused by a criminal act to the State or a person who, because of his minority, illness, dependence on the accused or due to other reasons is unable to defend his rights or legitimate interests in the court.

**107) La gestion des affaires par le procureur: ombre total des affaires pénales en 1ère instance. Si la donnée n'est pas disponible, veuillez indiquer NA. Si la situation n'est pas applicable dans votre pays, veuillez indiquer NAP.**

	Reçues par le procureur	Classées sans suite par le procureur (v. 108 ci-dessous)	Terminées par une sanction ou par une mesure imposée ou négociée par le procureur	Portées par le procureur devant les tribunaux
Nombre total d'affaires pénales de 1ère instance	16 481	67 797	NA	11 609

**108) Total des affaires classées sans suite par le procureur. Si la donnée n'est pas disponible, veuillez indiquer NA. Si la situation n'est pas applicable dans votre pays, veuillez indiquer NAP.**

	Nombre
--	--------

Total des affaires classées sans suite par le procureur (1 + 2 + 3)	NA
1. Classées sans suite par le procureur parce que l'auteur de l'infraction n'a pas pu être identifié	NA
2. Classées sans suite par le procureur en raison d'une impossibilité de fait ou de droit	NA
3. Classées sans suite par le procureur pour raison d'opportunité	NA

### 109) Est-ce que ces données incluent le contentieux routier ?

- Oui  
 Non

### D.2

**Vous pouvez indiquer ci-dessous :**

**- tout commentaire utile pour l'interprétation des données indiquées dans ce chapitre  
- les caractéristiques de votre système concernant la durée des procédures et les réformes majeures mises en œuvre au cours des deux dernières années**

Q91#1#1 : The increase of such cases was noticed due to the financial situation of 2009-2010, when a lot of litigants turned to courts in order to secure their financial interests. Such amount of new incoming cases also determined the bigger workload of the judges and all the judicial stuff.

Comment to Q91 and Figure 9.14. Issues related to land registering are managed by The Real Property Register and Cadastre. (cf CN 12/07)

Q94#1#1 : More cases were brought to courts by prosecutors.

Q94#4#1 : More cases were brought to courts, i.e. the increase is because of increase of all upcoming cases.

Q97#1#1 : More cases were brought to courts, i.e. the increase is because of increase of all upcoming cases.

Q97#3#1 : More cases were brought to courts, i.e. the increase is because of increase of all upcoming cases.

Q98#2#1 : More cases were brought to courts, i.e. the increase is because of increase of all upcoming cases.

Q98#3#1 : More cases were brought to courts, i.e. the increase is because of increase of all upcoming cases.

Q100#1#1 : More cases were brought to courts, i.e. the increase is because of increase of all upcoming cases.

Q100#3#1 : More cases were brought to courts, i.e. the increase is because of increase of all upcoming cases.

Q100#4#1 : More cases were brought to courts, i.e. the increase is because of increase of all upcoming cases.

Q107#1#1 : Based on the data provided by the Management Division of the Prosecutor General's Office of the Republic of Lithuania it should be noted that the total number of cases submitted to the court increased between 2008 and 2010: 15089 cases in 2008, 16158 cases in 2009, 16481

cases in 2010. It should be noted that the number of pre-trial investigations conducted by the Prosecutor's Office decreased from 277 in 2008 to 229 in 2010, but the number of pre-trial investigations conducted by the pre-trial investigation agencies increased.

**Veillez indiquer les sources pour les réponses aux questions 91, 94, 97, 98, 99, 100, 101, 102, 107 et 108.**

Relevant information available at National Courts Administration and the Prosecution Service.

## 5. Carrière des juges et procureurs

### 5. 1. Recrutement et promotion

#### 5. 1. 1. Recrutement et promotion

##### 110) Comment les juges sont-ils recrutés ?

- Principalement par concours (par exemple après un diplôme universitaire en droit)
- Principalement par une procédure de recrutement spécifique pour des professionnels du droit ayant une longue expérience professionnelle dans le domaine juridique (par exemple des avocats)
- Une combinaison des deux (concours et expérience professionnelle)
- Autres

Si autres, veuillez préciser:

##### 111) Autorité(s) responsable(s): les juges sont-ils recrutés et nommés, initialement, en début de carrière, par :

**[Cette question ne concerne que l'autorité qui est responsable de la décision de recrutement (elle ne touche pas l'autorité formellement responsable de la nomination si elle est différente de la première).]**

- Une instance composée seulement de juges?
- Une instance composée seulement de non juges?
- Une instance composée de juges et de non juges?

Veuillez indiquer le nom de l'autorité responsable de la procédure globale de recrutement et de nomination des juges. S'il existe plusieurs autorités impliquées, veuillez décrire leurs rôles respectifs :

Justices of the Supreme Court as well as its President chosen from among them shall be appointed and dismissed by the Seimas upon the submission of the President of the Republic of Lithuania.

Judges of the Court of Appeal as well as its President chosen from among them shall be appointed by the President of the Republic upon the assent of the Seimas.

Judges and presidents of district, regional, and specialised courts shall be appointed, and their places of work shall be changed by the President of the Republic.

A special institution of judges provided for by law - Judicial council - shall advise the President of the Republic on the appointment, promotion, transfer of judges, or their dismissal from office.

The President of the Republic composes the Selection Commission of Candidates to Judicial Office (Selection commission), settles the work order of this commission and criteria of the selection of the candidates to judicial office in order to solve question regarding selection of candidates to the vacant positions in district courts. Conclusions of the Selection commission are given over to the President of the Republic, but they do not oblige the President (they are recommendatory). The President of the Republic before the appointing the person as a judge or before the promotion of the judge according to the Constitution should appeal to the special judicial institution - Judicial Council - which is an executive body of the self-governance of courts ensuring the independence of courts and judges.

##### 112) La même instance est-elle compétente pour la promotion des juges ?

- Oui

Non

Si non, quelle instance est compétente pour la promotion des juges ?

**113) Quels critères et procédures sont utilisés pour promouvoir les juges ? Veuillez préciser:**

The career of the judges is regulated by the Law on Courts and the regulations of the Judicial Council on Entering the candidates in the register of persons seeking judicial promotion, Regulations of the Selection of Candidates for Judicial Appointments, the Assessment Criteria for Candidates for Judicial Office, the Regulations of Selection of the Persons Seeking Promotion in Judicial Office and the Assessment Criteria for Persons Seeking Promotion in Judicial Office.

Article 65 of the Law on Courts: Register of Persons Seeking Promotion in Judicial Office

1. A person seeking judicial office at a court of a higher level shall be included in the register of persons seeking judicial office. A judge who wishes to be moved to another court of the same level or another jurisdiction of the same level shall be included in the database of judges wishing to be moved to another court of the same level or another jurisdiction of the same level database. A judge who is seeking a career in the courts of the same level shall be included in the database of the judges seeking a career in the courts of the same level.
2. The register of persons seeking judicial office, the databases of personal files of persons seeking judicial office at a court of a higher level shall be administered by the National Courts Administration.
3. The procedure of including persons in the register of persons seeking judicial office and databases mentioned in the 1 section of this Article shall be approved by the Judicial Council.
4. The National Courts Administration shall communicate the information about the persons who have been included in the register of persons seeking judicial office and databases mentioned in the 1 section of this Article to the President of the Republic of Lithuania and the Judicial Council.

Article 66 of the Law on Courts: Requirements for a Person Seeking Judicial Office at the Regional Administrative Court or the Regional Court

A judge entered in the register of persons seeking promotion in judicial office, of at least five years standing as a judge of a district court as well as a person having Doctor's or Habil. Doctor's of Social Sciences (Law) degree and of at least five years' standing as a university lecturer in law who has submitted a health certificate may be appointed a judge of a regional administrative court or a regional court.

Article 67 of the Law on Courts: Requirements for a Person Seeking Judicial Office at the Supreme Administrative Court or the Court of Appeals

1. A judge entered in the register of persons seeking promotion in judicial office, of at least four years' standing as a judge of a regional administrative court or a regional court as well as a person having a Doctor's or Habil. Doctor's of Social Sciences (Law) degree and of at least eight years' standing as a legal academic, who has submitted a health certificate, may be appointed a judge of the Supreme Administrative Court or the Court of Appeals.
2. A judge of the Court of Appeals may be appointed a judge of the Supreme Administrative Court, and a judge of the Supreme Administrative Court may be appointed a judge of the Court of Appeals irrespective of the length of service at the Court of Appeals or at the Supreme Administrative Court.

Article 68 of the Law on Courts: Requirements for a Person Seeking Judicial Office at the Supreme Court

A judicial office of the Supreme Court may be filled by:

- 1) a judge of a regional administrative court, a judge of a regional court of at least eight years' standing as a judge at any of these courts;
- 2) a judge of the Supreme Administrative Court and a judge of the Court of Appeals of at least five years' standing as a judge at any of these courts;
- 3) a person having a Doctor's or Habil. Doctor's of Social Sciences (Law) degree of at least 15 years' standing as a legal academic who has submitted a health certificate.

Article 69-1 of the Law on Courts: Selection of Persons Seeking Promotion in Judicial Office

1. Selection of persons seeking promotion in judicial office to be appointed to judicial vacancies

shall be held in accordance with the Regulations of Selection of Persons Seeking Promotion in Judicial Office which shall be approved by the Judicial Council. When selecting persons seeking promotion in judicial office, the quality of work in judicial office, professional and personal qualities, organisational abilities and priority advantages of each applicant shall be assessed. The criteria for the assessment of persons seeking promotion in judicial office shall be determined by the Judicial Council.

2. When or Habil. Doctors of Social Sciences (Law) seek judicial office at a regional administrative court, a regional court, the Supreme Administrative Court and the Court of Appeals, only their personal qualities and general abilities shall be assessed.

3. The persons seeking promotion in judicial office shall be selected by the Selection Commission referred to in paragraph 1 of Article 55-1 of this Law. The requirements set out in paragraphs 3 and 4 of Article 55-1 of this Law shall be applied during the selection of persons seeking promotion in judicial office.

Article 55-1 of the Law on Courts: Selection of Candidates for Judicial Vacancies and the Selection Commission

Note. 1 section with effect from 2012 January 1

2. The meeting of the Selection Commission shall be valid if attended by at least five members of the Commission. The decisions shall be adopted by the majority vote of all the Commission members.

3. Selection of candidates to judicial vacancies at a district court shall be announced and organised according to the procedure established by the President of the Republic by the Office of the President of the Republic and the National Courts Administration. The selection and organization procedure, harmonized by the Judicial Council, is approved by the President of the Republic.

4. Selection of candidates to judicial vacancies at a district court may be started when judicial vacancy at a district court emerges unexpectedly or at least 6 months before the planned emergence of a judicial vacancy at a district court.

5. Preference to the judicial vacancy at a district court and emergence of vacancies at a district court have judges seeking to be appointed to another court according to the procedure established in Article 64 of this Law or the former judge seeking to be appointed according to the procedure established in Article 61 of this Law. If where are not such candidates, according to the procedure established in the 3 section of this Article, in the selection process, participate the judges seeking to be appointed to another court according to the procedure established by Article 63 and the candidates to judges.

6. During the selection the Selection Commission shall examine the documents of the candidates to judicial vacancies at a district court and afterwards the selection will be oral (the interview). During the interview with each candidate to judicial vacancies at a district court participating in the selection the Selection Commission shall establish which candidates to judicial vacancies at a district court are most suitable to be district court judges and shall submit to the President of the Republic their conclusion about the candidates to judicial vacancies at a district court.

7. When selecting the candidates to judicial vacancies at a district court the professional knowledge and skills, the capacity to apply in practice theoretical knowledge and skills, the length of service as a judge, other quantitative and qualitative indicators of legal activity, observance of ethical requirements in professional and other activities, scientific and pedagogical work of every candidate shall be evaluated, in addition the opinion of the court where the judge works and where he is a candidate may be taken into account.

8. In its conclusion about the judicial vacancies at district courts the Selection Commission shall indicate to the President of the Republic one or several persons who are most suitable to be district court judges.

9. If the candidates to the judicial vacancies at district courts disagree with the conclusions of the Selection Commission, within 10 days of the Selection Commission meeting they have a right to inform the President of the Republic with the motivated letter.

10. The conclusions of the Selection Commission concerning the candidates to judicial vacancies at the district court shall not be binding to the President of the Republic.

#### **114) Existe-t-il un système d'évaluation individuelle qualitative de l'activité professionnelle du juge ?**

Oui

Non

**115) Le statut du ministère public est-il:**

- Indépendant?
- Sous l'autorité du ministre de la Justice?
- Autre?

Veillez préciser:

When performing his functions, a prosecutor shall be independent and obey only the Constitution and laws of the Republic of Lithuania

**116) Comment sont recrutés les procureurs ?**

- Principalement par concours (par exemple après un diplôme universitaire en droit)
- Principalement par une procédure de recrutement spécifique pour des professionnels du droit ayant une longue expérience juridique (par exemple des avocats)
- Une combinaison des deux (concours et expérience professionnelle)
- Autres

Si "autres", veuillez préciser:

**117) Autorité(s) responsable(s): les procureurs sont-ils recrutés et nommés, en début de carrière, par :**

**[Cette question ne concerne que l'autorité qui est responsable de la décision de recrutement (elle ne touche pas l'autorité formellement responsable de la nomination si elle est différente de la première).]**

- Une instance composée seulement de procureurs ?
- Une instance composée seulement de non procureurs?
- Une instance composée de procureurs et de non procureurs?

Veillez indiquer le nom de l'autorité responsable de la procédure globale de recrutement et de nomination des procureurs. S'il y a plusieurs autorités impliquées, veuillez décrire leurs rôles respectifs :

1. The Candidates' Examination Commission – verifies whether Candidates examinations results reach the required level; 2. The Candidates' Selection Commission – gives provisions for Candidates.

**118) La même instance est-elle compétente pour la promotion des procureurs ?**

- Oui
- Non

Si non, veuillez préciser quelle instance est compétente pour la promotion des procureurs  
President of the Republic of Lithuania, Prosecutor General

**119) Quels critères et procédures sont utilisés pour promouvoir les procureurs? Veuillez préciser:**

Prosecutors' Promotion

1. The prosecutor seeking promotion shall be, with his consent and based on the conclusion of the Performance Evaluation Commission, entered in the list of the prosecutors seeking promotion. A prosecutor who is on the list shall have priority in being appointed to a senior position.

2. The list of the prosecutors seeking promotion shall be handled at the Office of the Prosecutor General following the procedure prescribed by the Prosecutor General.
3. The person appointed to the position of the chief prosecutor for a five year term of office shall have a required record of service as the prosecutor and shall have his Professional knowledge and administrative capacities approved by the Performance Evaluation Commission.
4. Upon the termination of the five year term of office in the appointive position, the chief prosecutor may be re-appointed based on the conclusion of the Performance Evaluation Commission.
5. A person appointed to the positions of the chief prosecutor (deputy chief prosecutor) of the department (division) of the Office of the Prosecutor General and of the chief regional prosecutor (deputy chief regional prosecutor) shall have an at least 7-year record of service as the prosecutor or judge, provided that he has an at least 2-year record of service as the prosecutor at the Office of the Prosecutor General, regional prosecutor's office, as chief prosecutor of the district prosecutor's office (deputy chief prosecutor of the district prosecutor's office), or a record of service in the judicial office at the regional court, regional administrative court, the Constitutional Court of the Republic of Lithuania, the Supreme Court of Lithuania, the Court of Appeals of Lithuania or the Supreme Administrative Court of Lithuania or, for persons having academic degrees of Doctor of Doctor Habil. in Social Sciences (Law), the academic record of service of at least 7 years.
6. The person appointed to the position of the prosecutor of the Office of the Prosecutor General, chief prosecutor of a structural unit of the regional prosecutor's office (his deputy), district chief prosecutor (his deputy) shall have an at least 5-year record of service as the prosecutor or judge or, for persons having academic degrees of Doctor or Doctor Habil. In Social Sciences (Law), the academic record of service of at least seven years.
7. The person appointed to the position of the prosecutor of the regional prosecutor's office, chief prosecutor of a structural unit of the district prosecutor's office (his deputy) shall have an at least 3-year record of service as the prosecutor or of service in judicial office, or he shall be a person having academic degrees of Doctor or Doctor Habil. in Social Sciences (Law) with the academic record of service of at least three years.
8. The prosecutors who have effective service-related penalties shall not be eligible for promotion.

**120) Existe-t-il un système d'évaluation individuelle qualitative de l'activité professionnelle du procureur ?**

- Oui  
 Non

**121) Le mandat des juges est-il à durée indéterminée (à savoir "à vie" = jusqu'à l'âge officiel de la retraite) ?**

- Oui  
 Non

Si oui, existe-t-il des exceptions ? (ex: la révocation comme sanction disciplinaire) ? Veuillez préciser :

The judge shall be dismissed in the following cases:

- 1) upon his resignation;
- 2) when his term of office expires or when he reaches the retirement age under law;
- 3) by reason of health;
- 4) when the judge has been elected to another post or when he has been transferred to another job subject to his consent;
- 5) when he engages in conduct discrediting the office of judge;
- 6) when a judgement of his conviction becomes effective.

**122) S'il existe une période probatoire pour les juges (par exemple avant d'être nommé "à vie"), quelle en est la durée ? Si la situation n'est pas applicable dans votre pays, veuillez indiquer NAP.**

| | |

	Durée de la période probatoire (en années)
	NAP

**123) Le mandat des procureurs est-il à durée indéterminée (à savoir « à vie » = jusqu'à l'âge officiel de la retraite) ?**

- Oui  
 Non

Si oui, existe-t-il des exceptions (la révocation comme sanction disciplinaire) ? Veuillez préciser :

1. A prosecutor shall be dismissed from service in the following cases:
- 1) upon resignation;
  - 2) he has been imposed a service-related penalty – dismissal;
  - 3) a court judgement of conviction becomes effective;
  - 4) he loses citizenship of the Republic of Lithuania;
  - 5) he fails to withdraw from the activities of political parties or political organisations, or otherwise violates the requirements of paragraph 2 of Article 21 of this Law;
  - 6) he objects to being transferred to a lower position due to the imposition of a service-related penalty;
  - 7) his position is abolished due to changes in the organisation of work of the public prosecutor's office and he objects to another position offered to him or there is no position that could be offered to him;
  - 8) he is not suitable to serve as a prosecutor (based on the conclusion of the medical commission);
  - 9) he is not suitable for the office on the basis of the conclusion of the Performance Evaluation Commission;
  - 10) if any circumstance becomes known why the person could not have been admitted to service at the public prosecutor's office and appointed to a prosecutor's post;
  - 11) he resigns after becoming entitled to a state pension of officers and servicemen;
  - 12) he reaches 65 years of age;
  - 13) he objects to being transferred to another position at the expiry of the appointment.
2. A prosecutor may be dismissed from service if:
- 1) he breaks the oath by his conduct;
  - 2) he is found guilty of misconduct in office, although the imposed service-related penalty has not yet expired.

**124) S'il existe une période probatoire pour les procureurs, quelle en est la durée? Si la situation n'est pas applicable dans votre pays, veuillez indiquer NAP.**

	Durée de la période probatoire (en années)
	2

**125) Si le mandat n'est pas à durée indéterminée pour les juges (voir question 121), est-il renouvelable ? Quelle est la durée du mandat (en années)?**

- Oui  
 Non

Veuillez indiquer le nombre d'années du mandat:

**126) Si le mandat n'est pas à durée indéterminée pour les procureurs (voir question 123), est-il renouvelable ? Quelle est la durée du mandat (en années)?**

NAP

**E.1****Vous pouvez indiquer ci-dessous :**

- tout commentaire utile pour l'interprétation des données indiquées dans ce chapitre
- les caractéristiques de votre système de sélection et de nomination des juges et des procureurs et les réformes majeures mises en œuvre au cours des deux dernières années

**5. 2. Formation****5. 2. 1. Formation****127) Formation des juges**

Formation initiale (par exemple fréquentation d'une école de la magistrature, stage dans un tribunal)	Compulsory
Formation continue générale	Optional
Formation continue pour des fonctions spécialisées (ex. juge pour les affaires économiques ou administratives)	Optional
Formation continue pour des fonctions spécifiques de gestion (ex. présidence d'un tribunal)	Optional
Formation continue pour l'utilisation des outils informatiques au sein des tribunaux	Optional

**128) Fréquence de la formation continue des juges:**

Formation continue générale	Regular (e.g. every 3 months)
Formation continue pour des fonctions spécialisées (ex. juge pour les affaires économiques ou administratives)	Regular (e.g. every 3 months)
Formation continue pour des fonctions spécifiques de gestion (ex. présidence d'un tribunal)	Annual
Formation continue pour l'utilisation des outils informatiques au sein des tribunaux	Regular (e.g. every 3 months)

**129) Formation des procureurs**

Formation initiale	Compulsory
Formation continue générale	Optional
Formation continue pour des fonctions spécialisées (ex. procureur spécialisé)	Optional

en crime organisé)	
Formation continue pour des fonctions spécifiques de gestion (ex. Procureur Général, administrateur)	Optional
Formation continue pour l'utilisation des outils informatiques au sein des tribunaux	Optional

### 130) Fréquence de la formation continue des procureurs :

Formation continue générale	Occasional (e.g. at times)
Formation continue pour des fonctions spécialisées (ex. procureur spécialisé en crime organisé)	Occasional (e.g. at times)
Formation continue pour des fonctions spécifiques de gestion (ex. Procureur Général, administrateur)	Occasional (e.g. at times)
Formation continue pour l'utilisation des outils informatiques au sein des tribunaux	Occasional (e.g. at times)

### 131) Disposez-vous d'(une) institution(s) publique(s) chargée(s) de la formation des juges et des procureurs? Si oui, quel est le budget de cette (ces) institution(s) ? Si vos institutions de formation judiciaire ne répondent pas à ces critères, veuillez le préciser.

	Formation initiale seulement	Formation continue seulement	Formation initiale et continue
Une institution pour les juges	Non	Non	Oui
Une institution pour les procureurs	Non	Non	Oui
Une institution commune pour juges et procureurs	Non	Non	Non

Commentaire :

For judges - 234 882 EUR.

For prosecutors - 3302 EUR.

Q127: judges are to increase their qualification every 5 years. There are provided trainings for specializations and for management functions. Latter trainings are compulsory to the judges who become chairmen for the first time.

(cf CN 05/07)

## E.2

**Vous pouvez indiquer ci-dessous :**

- tout commentaire utile pour l'interprétation des données indiquées dans ce chapitre
- des commentaires sur l'attention portée dans les curricula à la Convention européenne des Droits de l'Homme et à la jurisprudence de la Cour
- les caractéristiques de votre système de formation des juges et des procureurs et les réformes majeures mises en œuvre au cours des deux dernières années

### 5. 3. Exercice de la profession

#### 5. 3. 1. Exercice de la profession

#### 132) Salaires des juges et des procureurs.

	Salaire annuel brut (€), en €, au 31 décembre 2010	Salaire annuel net (€), en €, au 31 décembre 2010
Juge professionnel de 1ère instance au début de sa carrière	18 072	13 728
Juge de la Cour suprême ou de la dernière instance de recours (veuillez indiquer le salaire moyen d'un juge de ce niveau, non pas le salaire du président de la cour)	24 444	18 576
Procureur au début de sa carrière	12 529	9 522
Procureur auprès de la Cour suprême ou de la dernière instance de recours (veuillez indiquer le salaire moyen d'un procureur de ce niveau, non pas le salaire du Procureur Général).	22 333	16 975

#### Commentaire :

The average salary of prosecutors at the beginning of his/her career and prosecutors of the Highest Appellate Instance calculated on the basis of the selection method of accounting data.

Q132#2#3 : Based on the data provided by the Financial and Accounting Division of the Prosecutor General's Office of the Republic of Lithuania under No. B-1 (annual), the average annual salary of Prosecutors varied in between 2008 and 2010 depending on the economic situation of the state. After the adoption of the Law on Wages for State Politicians, Judges and State Officials, the salaries of Prosecutors were decreased in 2009.

#### 133) Les juges et les procureurs bénéficient-ils des avantages complémentaires suivants :

	Juges	Procureurs
Imposition réduite	Non	Non
Retraite spécifique	Oui	Oui
Logement de fonction	Non	Non
Autre avantage financier	Non	Non

#### 134) Si autre avantage financier, veuillez préciser:

#### 135) Un juge peut-il cumuler son travail avec les autres fonctions suivantes :

Enseignement	Oui	Oui
Recherche et publication	Oui	Oui
Arbitrage	Non	Non

Consultant	Non	Non
Fonction culturelle	Non	Non
Fonction politique	Non	Non
Autre fonction	Non	Non

**136) Si des règles existent dans votre pays (par exemple, une autorisation est exigée pour exercer une fonction), veuillez les préciser. Si « autre fonction », veuillez préciser :**

**137) Un procureur peut-il cumuler son travail avec les autres fonctions suivantes :**

	Rémunéré	Non rémunéré
Enseignement	Oui	Oui
Recherche et publication	Oui	Oui
Arbitrage	Non	Non
Consultant	Non	Non
Fonction culturelle	Non	Non
Fonction politique	Non	Non
Autre fonction	Oui	Oui

**138) Précisions s'il existe des règles particulières (par exemple autorisation nécessaire pour exercer tout ou partie de ces activités). Si « autre fonction », veuillez préciser :**

It is allowed for the prosecutor to execute other functions with or without remuneration if he or she according to law is delegated to the institution of the European Union or international organization.

**139) Prime de productivité : les juges ont-ils droit à des primes en fonction du respect d'objectifs quantitatifs de production de décisions (par exemple nombre de jugements rendus pour une période donnée) ?**

- Oui  
 Non

Si oui, veuillez préciser les conditions et éventuellement les montants:

## 5. 4. Procédures disciplinaires

### 5. 4. 1. Procédures disciplinaires

**140) Qui peut engager des procédures disciplinaires contre les juges (choix multiples possibles) ?**

- Citoyens  
 Tribunal concerné ou supérieur hiérarchique  
 Cour suprême  
 Conseil Supérieur de la Magistrature  
 Tribunal ou autorité disciplinaire  
 Médiateur

- Parlement
- Pouvoir exécutif
- Autre ?
- Ceci n'est pas possible

Si "pouvoir exécutif" ou/et "autre", veuillez préciser :

**141) Qui peut engager des procédures disciplinaires contre les procureurs (choix multiples possibles) :**

- Citoyens
- Chef de l'unité organisationnelle ou supérieur hiérarchique
- Procureur Général/Procureur d'Etat
- Conseil Supérieur de la Magistrature
- Tribunal ou autorité disciplinaire
- Médiateur
- Organisme professionnel
- Pouvoir exécutif
- Autre?
- Ceci n'est pas possible

Si "pouvoir exécutif" ou/et "autre", veuillez préciser :

**142) Quelle autorité détient le pouvoir disciplinaire à l'encontre des juges? (plusieurs options possibles)**

- Tribunal
- Cour suprême
- Conseil Supérieur de la Magistrature
- Tribunal ou autorité disciplinaire
- Médiateur
- Parlement
- Pouvoir exécutif
- Autre?

Si "pouvoir exécutif" ou/et "autre", veuillez préciser :

The Judicial Court of Honour.

**143) Quelle autorité détient le pouvoir disciplinaire à l'encontre des procureurs ? (plusieurs options possibles)**

- Cour suprême
- Chef de l'unité organisationnelle ou supérieur hiérarchique
- Procureur Général/Procureur d'Etat
- Conseil Supérieur de la Magistrature

- Tribunal ou autorité disciplinaire
- Médiateur
- Organisme professionnel
- Pouvoir exécutif
- Autre ?

Si "pouvoir exécutif" ou/et "autre", veuillez préciser :

**144) Nombre de procédures disciplinaires intentées à l'encontre des juges et des procureurs. Si la donnée n'est pas disponible, veuillez indiquer NA. Si la situation n'est pas applicable dans votre pays, veuillez indiquer NAP. Si "autre", veuillez le préciser dans la boîte "commentaire" ci-dessous.**

**[Si la procédure disciplinaire est intentée sur la base de plusieurs manquements, veuillez ne compter ces procédures qu'une seule fois, pour le manquement principal.]**

	Juges	Procureurs
Nombre total (1+2+3+4)	41	33
1. Faute déontologique	9	NA
2. Insuffisance professionnelle	16	NA
3. Délit pénal	NA	NA
4. Autre	16	NA

Commentaire :

In case of prosecutors 2 other cases were initiated because of the breach of other law.

Q144#1#1 : More proceedings were initiated because more claims were received. Probably, the courts became more open, litigants know more about possibility to make claims on the basis of ethical issues and judges themselves become more strictly interpret the requirements of ethics.

Question 144#1#5 : "Other" = 15 administrative offences (since July 17, 2008 these offences are revised by courts, not prosecutors) and 1 other breaches of law.

Q144#2#1 : 33 disciplinary proceedings were initiated and conducted against prosecutors in 2010 and 20 prosecutors were punished (as indicated in the evaluation scheme for 2008-2010). But nevertheless the data for kinds of initiations is not available (only for the punishments).

The changes in numbers show that heads of the departments of prosecutors offices more objectively and with higher competence evaluate the activities of the prosecutors. Concluding, all the information relating prosecutors in 2010 on this question is NA (if indicating initiations of procedure)

**145) Nombre de sanctions prononcées à l'encontre des juges et des procureurs. Si la donnée n'est pas disponible, veuillez indiquer NA. Si la situation n'est pas applicable dans votre pays, veuillez indiquer NAP.**

**Si « autre », veuillez le préciser dans la boîte "commentaire" ci-dessous. S'il existe une disparité entre le nombre de procédures disciplinaires intentées et le nombre de sanctions prononcées, veuillez préciser les raisons dans la boîte "commentaire" ci-dessous.**

	Juges	Procureurs
Nombre total (total 1 à 9)	11	20
1. Réprimande	6	4
2. Suspension	NAP	0
3. Révocation	NAP	0
4. Amende	NAP	0
5. Diminution de salaire temporaire	NAP	0
6. Rétrogradation de poste	NAP	3
7. Mutation dans un autre tribunal géographiquement	NAP	1
8. Démission	1	1
9. Autre	4	11

Commentaire :

Q145 : As specified in the Annual Activity Reports of the Prosecutor's Office of the Republic of Lithuania the following should be noted:

41 disciplinary proceedings initiated and conducted against Prosecutors in 2008 resulted in 11 disciplinary sanctions, including:

- 6 reprimands
- 1 resignation
- 4 other (admonitions).

33 disciplinary proceedings initiated and conducted against Prosecutors in 2010 resulted in 20 disciplinary sanctions, including:

- 4 reprimands;
- 3 position downgrades;
- 1 transfer to another location;
- 1 resignation;
- 11 other (admonitions).

### E.3

**Vous pouvez indiquer ci-dessous :**

- tout commentaire utile pour l'interprétation des données indiquées dans ce chapitre
- les caractéristiques de votre système de procédures disciplinaires pour les juges et les procureurs et les réformes majeures mises en œuvre au cours des deux dernières années

**Veillez indiquer les sources aux questions 144 et 145**

National Courts Administration.

## 6. Avocats

### 6. 1. Statut de la profession et formation

#### 6. 1. 1. Statut de la profession et formation

**146) Nombre d'avocats exerçant dans votre pays.**

1 660

**147) Ce nombre inclut-il la catégorie « conseiller juridique » (« solicitor/in-house counsellor ») qui ne peut pas représenter en justice ?**

- Oui  
 Non

**148) Nombre de conseillers juridiques qui ne peuvent pas représenter en justice**

NAP

**149) Les avocats ont-ils le monopole de la représentation en justice ? (plusieurs options sont possibles) pour les :**

- Affaires civiles  
 Affaires pénales - Défendeur  
 Affaires pénales - Victime  
 Affaires administratives  
 Il n'y a pas de monopole

En cas d'absence de monopole, veuillez préciser les organismes ou personnes pouvant représenter les clients devant un tribunal (par exemple une ONG, un membre de la famille, un syndicat, etc....) et pour quelles affaires :

In criminal cases advocate may act as counsel for the defence. An advocate's assistant may act as a counsel for the defence upon instructions of the lawyer provided there is no objection of the accused. An advocate's assistant may not take part in the trial involving a grave or very grave criminal offence.

The representative of a victim, the plaintiff or the defendant in a civil action shall be an advocate or an advocate's assistant under the advocate's instruction, and, subject to leave of the pre-trial investigation officer, the prosecutor or the judge, any other person with a university degree in law, having power of attorney of a party to a proceeding to represent his interests. The head of an institution, enterprise or an organisation or a person authorised by him may act as a representative of a legal entity.

In civil cases these organisations or persons may represent a client before a court:

- 1) advocates;
- 2) assistants of advocates holding a written consent of advocates supervising the assistants' internship to represent in a specific case;
- 3) one plaintiff after the authorisation of other plaintiffs;
- 4) persons with university degree in law if they represent their close relatives or a spouse (partner);
- 5) trade unions, if they represent members of trade unions in cases on legal relationships of labour.

Employees of respective legal entities (in the instance of appeal – persons with university degrees in law) or advocates or their assistants holding a written consent of advocates supervising the assistants' internship to represent in a specific case may act as representatives of legal entities in court.

Only advocates shall draw up a cassation appeal. Those employees of a legal person, who have a higher (university) legal education, may also draw up the cassation appeal of legal persons. If the cassator is a natural person who has a higher (university) legal education, he shall be entitled to draw up the cassation appeal himself.

Although lawyers do not have monopoly of representation in administrative cases, usually advocate or advocate's assistant shall act as attorneys in the court. The powers of an advocate or an advocate's assistant shall be confirmed by the warrant of advocate or advocate's assistant or the agreement concluded with the client. The powers of other representatives must be specified in the power of attorney issued and executed according to the procedure laid down in the Civil Code and the Code of Civil Procedure.

**150) La profession d'avocat est-elle organisée à travers (plusieurs réponses possibles):**

- un barreau national ?
- un barreau régional ?
- un barreau local ?

**151) Existe-t-il une formation initiale ou un examen spécifique pour accéder à la profession d'avocat ?**

- Oui
- Non

Si non, veuillez indiquer s'il existe d'autres exigences spécifiques en matière de diplôme ou de niveau universitaire :

**152) Existe-t-il un système de formation continue générale obligatoire pour les avocats ?**

- Oui

Non

**153) La spécialisation dans certains domaines est-elle liée à certaines formations, à un certain niveau de compétence, à un certain diplôme ou à certaines autorisations ?**

Oui

Non

Si oui, veuillez préciser :

The answer to question is "No", because a lawyer, after joining the Bar may practice in any legal field.

#### F.1

**Veillez indiquer les sources aux questions 146 et 148 :**

-----

**Commentaires utiles à l'interprétation des données indiquées dans ce chapitre :**

Lithuanian Bar Association.

### 6. 2. Exercice de la profession

#### 6. 2. 1. Exercice de la profession

**154) Pour le justiciable, existe-t-il une transparence sur les honoraires prévisibles des avocats (à savoir, est-ce que les usagers peuvent aisément obtenir des informations préalables sur le montant des honoraires prévisibles, sont-ils transparents et loyaux) ?**

Oui

Non

**155) Les honoraires des avocats sont-ils librement négociés ?**

Oui

Non

**156) La loi ou les règlements du Barreau contiennent-ils des règles sur les honoraires des avocats (même s'ils sont librement négociés) ?**

Oui, la loi contient des règles

Oui, les règlements du Barreau contiennent des règles

Non, ni la loi ni les dispositions du Barreau ne contiennent de règles

#### F.2

**Commentaires utiles à l'interprétation des données indiquées dans ce chapitre :**

Law on the Bar article 50 part 3:

When determining the advocate's fee for legal services, account must be taken of the complexity of the case, the qualification and experience of the advocates, the financial status of the client and other relevant circumstances.

### 6. 3. Standards de qualité et procédures disciplinaires

### 6. 3. 1. Standards de qualité et procédures disciplinaires

#### 157) Des normes de qualité ont-elles été formulées pour les avocats ?

- Oui  
 Non

Si oui, quels sont les critères de qualité utilisés?

According to the Law on Bar the practice of advocates shall be guided by the following basic principles:

- 1) freedom and independence of the advocate's activities;
- 2) democracy, collegiality of relations and fair competition between advocates;
- 3) lawfulness of the activities of advocates;
- 4) non-disclosure of the client's secret;
- 5) loyalty to the client and avoidance of any conflict of interests;
- 6) irreproachable behaviour.

#### 158) Si oui, qui est responsable de la formulation de ces normes de qualité:

- le Barreau ?  
 le législateur ?  
 autre ?

Si "autre", veuillez préciser :

For instance, main principles of professional activities of the advocates are defined in the Law on the Bar. They are detailed in the Code of Professional Ethics for Lawyers which is adopted at the Conference of the Bar Association.

#### 159) Existe-t-il une possibilité de déposer une plainte concernant :

- la prestation de l'avocat ?  
 le montant des honoraires ?

Veuillez préciser :

Standard procedure of disciplinary proceedings is applied. According to the Law on the Bar in the event of a dispute between the client and the advocate over legal services, the client shall have the right to apply to the Lithuanian Bar Association or the court. Disputes between clients and advocates over legal services shall be settled at the Lithuanian Bar Association by the Council of the Lithuanian Bar Association or a body set up by it. These disputes shall be settled in accordance with the procedure established by the Council of the Lithuanian Bar Association and agreed with the Ministry of Justice. The Council of the Lithuanian Bar Association or a body set up by it shall have the right to adopt recommendatory decisions.

#### 160) Quelle est l'autorité compétente pour traiter des procédures disciplinaires?

- le juge  
 le ministère de la justice  
 une instance professionnelle  
 autre

Si autre, veuillez préciser :

**161) Procédures disciplinaires initiées à l'encontre des avocats. Si la donnée n'est pas disponible, veuillez indiquer NA. Si la situation n'est pas applicable dans votre pays, veuillez indiquer NAP. Si « autre », veuillez spécifier dans la boîte "commentaire" ci-dessous.**

**[Si la procédure disciplinaire est intentée sur la base de plusieurs manquements, veuillez ne compter ces procédures qu'une seule fois, pour le manquement principal.]**

	Nombre total de procédures disciplinaires initiées (1 + 2 + 3 + 4)	1. Faute déontologique	2. Insuffisance professionnelle	3. Délit pénal	4. Autre
Nombre	70	70	NA	NA	NA

Commentaire :

**162) Sanctions prononcées à l'encontre des avocats. Si la donnée n'est pas disponible, veuillez indiquer NA. Si la situation n'est pas applicable dans votre pays, veuillez indiquer NAP.**

**Si "autre", veuillez le spécifier dans la boîte "commentaire" ci-dessous. S'il existe une disparité entre le nombre de procédures disciplinaires initiées et le nombre de sanctions, veuillez indiquer les raisons dans la boîte "commentaire" ci-dessous.**

	Nombre total des sanctions (1 + 2 + 3 + 4 + 5)	1. Réprimande	2. Suspension	3. Révocation	4. Amende	5. Autre (par exemple exclusion du barreau)
Nombre	29	29	NAP	NAP	NAP	NAP

Commentaire :

Reasons for significant difference between the number of disciplinary proceedings and the number of sanctions: some proceedings ended up with no sanctions for lawyers, but majority of the cases are still under consideration in the Court of Honour of Advocates.

### F.3

**Vous pouvez indiquer ci-dessous tout commentaire utile pour l'interprétation des données indiquées dans ce chapitre**

## 7. Mesures alternatives au règlement des litiges

### 7. 1. Mesures alternatives au règlement des litiges

#### 7. 1. 1. Mesures alternatives au règlement des litiges

**163) Existe-t-il des procédures de médiation dans le système judiciaire ? Si non, veuillez aller à la question 168**

-----  
**[Médiation judiciaire : dans ce type de médiation, il y a toujours l'intervention d'un juge ou d'un procureur qui facilite, conseille, décide ou/et approuve la procédure. Par exemple, dans des litiges civils ou des cas de divorce, les juges peuvent diriger les parties vers un médiateur s'ils estiment que des résultats plus satisfaisants peuvent être obtenus pour les deux parties. En matière pénale, le procureur peut se proposer en tant que médiateur entre un délinquant et une victime (par exemple pour établir un accord d'indemnisation).]**

- Oui  
 Non

**164) Veuillez préciser, par type d'affaires, l'organisation de la médiation judiciaire :**

	Médiation annexée au tribunal	Médiateur privé	Instance publique (autre que le tribunal)	Juge	Procureur
Affaires civiles et commerciales	Oui	Oui	Non	Oui	Non
Affaires familiales (ex. divorce)	Oui	Oui	Oui	Oui	Non
Affaires administratives	Non	Non	Non	Non	Non
Licenciements	Oui	Oui	Non	Oui	Non
Affaires pénales	Non	Non	Non	Non	Non

**165) Est-il possible de bénéficier de l'aide judiciaire lors des procédures de médiation ?**

- Oui  
 Non

Si oui, veuillez préciser :

If both sides of civil case do agree to try to solve a dispute by judicial mediation, they can absolutely feel free to ask for a judge to stop the case in order to try to solve a dispute later in a special session of mediation procedure (judicial mediation). It is free, unless the lawyers are involved. In this case it depends if there is a legal aid for legal service provided.

**166) Nombre de médiateurs accrédités ou enregistrés qui exercent la médiation judiciaire :**

43

**167) Nombre total de procédures de médiation judiciaire**

-----  
**Veuillez indiquer la source dans la boîte "commentaire" ci-dessous:**

Nombre total (1+2+3+4+5) NA  
 1. les affaires civiles NA

- |                                  |     |
|----------------------------------|-----|
| 2. les affaires familiales       | NA  |
| 3. les affaires administratives  | NAP |
| 4. les affaires de licenciements | NA  |
| 5. les affaires pénales          | NAP |

Commentaire :

**168) Votre système judiciaire connaît-il les formes d'ADR suivantes.**

**Si "autres mesures", veuillez le spécifier dans la boîte "commentaire" ci-dessous.**

la médiation autre que la médiation judiciaire?	Oui
l'arbitrage?	Oui
la conciliation?	Oui
d'autres mesures alternatives au règlement des litiges?	Non

Commentaire :

If a dispute didn't reach a court yet, both sides can try to solve their dispute by an advocate help or legal aid. It's called non judicial mediation. But actually a mechanism of this type of mediation is not fully implemented in Lithuania.

Arbitration is regulated by special law.

**G.1**

**Vous pouvez indiquer ci-dessous :**

- tout commentaire utile pour l'interprétation des données indiquées dans ce chapitre
- les caractéristiques de votre système de mesures alternatives au règlement des litiges et les réformes majeures mises en œuvre au cours des deux dernières années

**Veuillez indiquer les sources des réponses à la question 166**

National Courts Administration.

## 8. Exécution des décisions de justice

### 8. 1. Exécution des décisions civiles

#### 8. 1. 1. Fonctionnement

#### 169) Existe-t-il dans votre système judiciaire des agents d'exécution ?

- Oui  
 Non

#### 170) Nombre d'agents d'exécution

118

#### 171) Les agents d'exécution sont-ils (plusieurs choix possibles):

- des juges ?  
 des huissiers de justice exerçant en profession libérale réglementée par les autorités publiques ?  
 des huissiers de justice attachés à une institution publique ?  
 d'autres agents d'exécutions ?

Veillez préciser leur statut et leurs compétences (pouvoirs):

Bailiffs are regulated by the Law on Bailiffs of the Republic of Lithuania.

Under this law, a bailiff is a person authorized by the State, empowered by it to perform the functions of enforcement of writs of execution, to make material ascertainties on the factual circumstances, to serve proceedings and carry out any other functions provided by law.

A bailiff must enforce judicial decisions prescribed by law that are executory, make material ascertainties issuing out of any court, serve, by court order, written proceedings issuing out of court on natural and legal persons in the Republic of Lithuania and perform any other duty prescribed by law.

Bailiffs may provide, under the procedure established by law, the following services: 1) to keep/administer property during the process of execution; 2) to make material ascertainties, serve written proceedings issuing out of court on natural and legal persons in the Republic of Lithuania without court order; 3) to provide legal assistance; 4) to sell pledged movable property as collateral in auction; 5) to act as an agent in the performance of property obligations

#### 172) Existe-t-il une formation initiale ou un examen spécifique pour accéder à la profession d'agent d'exécution ?

- Oui  
 Non

#### 173) La profession d'agent d'exécution est-elle organisée par :

- une instance nationale ?  
 une instance régionale ?  
 une instance locale ?  
 NAP (la profession n'est pas organisée)

**174) Pour le justiciable, existe-t-il une transparence sur le coût prévisible des frais d'exécution ?**

- Oui  
 Non

**175) Est-ce que les frais d'exécution sont librement négociés ?**

- Oui  
 Non

**176) Est-ce que la loi stipule des règles sur les frais d'exécution (même s'ils sont librement négociés) ?**

- Oui  
 Non

**Veillez indiquer la source de la réponse à la question 170 :**

Ministry of Justice.

#### 8. 1. 2. Efficacité des services d'exécution

**177) Existe-t-il un système de supervision et de contrôle de l'activité des agents d'exécution ?**

- Oui  
 Non

**178) Quelle est l'autorité chargée de superviser et de contrôler les agents d'exécution :**

- une instance professionnelle ?  
 le juge ?  
 le ministère de la justice ?  
 le procureur ?  
 autre ?

Si autre, veuillez préciser :

The judge is responsible for the supervision of all executive proceedings.

The Ministry of Justice is responsible for supervision of bailiffs' establishment, working conditions and financial discipline.

**179) Des normes de qualité sont-elles formulées pour les agents d'exécution ?**

- Oui  
 Non

Si oui, quels sont les critères de qualités utilisés ?

**180) Qui est chargé de formuler ces normes de qualité ?**

- un organisme professionnel
- le juge
- Ministère de la Justice
- autre

Si "autre", veuillez préciser :

**181) Disposez-vous d'un mécanisme spécifique pour l'exécution des décisions de justice rendues contre des autorités publiques, y compris pour assurer le suivi de cette exécution?**

- Oui
- Non

Si oui, veuillez préciser :

**182) Disposez-vous d'un système de contrôle de l'exécution ?**

- Oui
- Non

Si oui, veuillez préciser :

**183) Quelles sont les principales plaintes des usagers concernant les procédures d'exécution ?**

**Veillez n'en indiquer que 3 au maximum**

- absence de toute exécution ?
- non exécution des décisions judiciaires rendues contre des autorités publiques ?
- manque d'information ?
- durée excessive ?
- pratiques illégales ?
- supervision insuffisante ?
- coût excessif ?
- autre ?

Si autre, veuillez préciser:

**184) Votre pays a-t-il préparé ou adopté des mesures concrètes pour changer la situation concernant l'exécution des décisions de justice – en particulier les décisions rendues contre les autorités publiques?**

- Oui
- Non

Si oui, veuillez préciser :

**185) Existe-t-il un système mesurant la durée des procédures d'exécution :**

- pour les affaires civiles ?
- pour les affaires administratives ?

**186) Pour un jugement concernant un recouvrement de créances, pouvez-vous estimer le délai de notification aux parties habitant dans la ville du siège de la juridiction ?**

- entre 1 et 5 jours
- entre 6 et 10 jours
- entre 11 et 30 jours
- plus

Si plus, veuillez préciser

**187) Nombre de procédures disciplinaires initiées à l'encontre des agents d'exécution. Si "autre", veuillez le préciser dans la boîte "commentaire" ci-dessous.**

**[Si la procédure disciplinaire est intentée sur la base de plusieurs manquements, veuillez ne compter ces procédures qu'une seule fois, pour le manquement principal.]**

Nombre total de procédures disciplinaires initiées (1+2+3+4)	<input checked="" type="checkbox"/> nombre :	6
1. pour faute déontologique	<input checked="" type="checkbox"/> nombre :	3
2. pour insuffisance professionnelle	<input checked="" type="checkbox"/> nombre :	3
3. pour délit pénal	<input checked="" type="checkbox"/> nombre :	0
4. Autre	<input checked="" type="checkbox"/> nombre :	0

Commentaire :

**188) Nombre de sanctions prononcées à l'encontre des agents d'exécution.**

**Si "autre", veuillez le spécifier dans la boîte "commentaire" ci-dessous. S'il existe une disparité entre le nombre de procédures disciplinaires initiées et le nombre de sanctions, veuillez indiquer les raisons dans la boîte "commentaire" ci-dessous.**

Nombre total de sanctions (1+2+3+4+5)	<input type="checkbox"/> nombre :	4
1. Réprimande	<input checked="" type="checkbox"/> nombre :	3
2. Suspension	<input checked="" type="checkbox"/> nombre :	1
3. Révocation	<input checked="" type="checkbox"/> nombre :	0
4. Amende		NAP
5. Autre	<input checked="" type="checkbox"/> nombre :	0

Commentaire :

The difference between the number of disciplinary proceedings and the number of sanctions exists because in one case the Bailiffs' Court of Honour has discontinued disciplinary proceedings as the fact of

the violation has not been established. In other case the Bailiffs' Court of Honour has adopted to exempt from the liability because of little significance.

### H.1

**Vous pouvez indiquer ci-dessous :**

- **tout commentaire utile pour l'interprétation des données indiquées dans ce chapitre**
- **les caractéristiques de votre système d'exécution des décisions civiles et les réformes majeures mises en œuvre au cours des deux dernières années**

**Veillez indiquer les sources pour les réponses aux questions 186, 187 et 188 :**

The Chamber of Bailiffs.

## 8. 2. Exécution des décisions pénales

### 8. 2. 1. Exécution des décisions pénales

**189) Qui est chargé de l'exécution des décisions pénales? (plusieurs options possibles)**

- Juge
- Procureur
- Services pénitentiaire et de probation
- Autre autorité

Veillez préciser ses fonctions et compétences (ex. fonctions d'initiative ou de contrôle). Si "autre autorité", veuillez préciser :

The process of providing the decision for enforcement and enforcement process itself is controled by the prosecutor. Prosecutor has the right to demand the criminal case where the court decision is enforced.

Under the article 342 of the Code of Criminal Procedure, the judge shall write the order to execute the decision in criminal matter and send it to the enforcement service together with the decision. If the court decision is amended by the appellate court, later decision is also added. The particular enforcement service is determined by the law and depends on the kind of crime performed.

**190) En matière d'amendes prononcées par une juridiction pénale, existe-t-il des études permettant d'évaluer le taux de recouvrement effectif ?**

- Oui
- Non

**191) Si oui, quel est le taux de recouvrement ?**

- 80-100%
- 50-79%
- moins de 50%
- ne peut être estimé

Veillez indiquer la source ayant permis de répondre à cette question:

The Prosecutor's Office provides data only on the investigation carried out by the Prosecutor's Office.

## **H.2**

**Vous pouvez indiquer ci-dessous :**

- tout commentaire utile pour l'interprétation des données indiquées dans ce chapitre**
- les caractéristiques de votre système d'exécution des décisions pénales et les réformes majeures mises en œuvre au cours des deux dernières années**

## 9. Notaires

### 9. 1. Notaires

#### 9. 1. 1. Notaires

**192) Existe-t-il des notaires dans votre pays ? Si non allez à la question 197**

- Oui  
 Non

**193) Les notaires ont-ils un statut :**

-----

**Si "autre", veuillez le préciser dans la boîte "commentaire" ci-dessous.**

- privé (sans contrôle d'une autorité publique)?  nombre  
de profession libérale réglementée par les  nombre 264  
pouvoirs publics ?  
public?  nombre  
autre ?  nombre

Commentaire :

**194) Le notaire exerce-t-il une fonction (plusieurs réponses possibles):**

- dans le cadre de la procédure civile ?  
 dans le domaine du conseil juridique ?  
 pour authentifier les actes/certificats ?  
 autre ?

Si "autre", veuillez préciser :

**195) Existe-t-il un système de supervision et de contrôle de l'activité des notaires ?**

- Oui  
 Non

**196) Quelle est l'autorité chargée de superviser et de contrôler les notaires :**

- une instance professionnelle ?  
 le juge ?  
 le ministère de la justice ?  
 le procureur ?  
 autre ?

Si "autre", veuillez préciser :

**I.1****Vous pouvez indiquer ci-dessous :**

- **tout commentaire utile pour l'interprétation des données indiquées dans ce chapitre**
- **les caractéristiques de votre système notarial et les réformes majeures mises en œuvre au cours des deux dernières années**

Legislature initiatives.

Parliamentary approved:

The Lithuanian Parliament (Seimas) had adopted several law amendments paving the way for reducing the role of notaries in registering of legal persons and entities. The move was introduced by the Ministry of Economy as means to improve the business environment in Lithuania and streamline the companies' establishment process. During the hearings at the Parliamentary Committees on Legal Affairs and Economics the Lithuanian Chamber of Notaries drew the attention to the threat of non-transparency and possibility of legal and financial violations as well as to long-term negative legal consequences that the new order would bring to the process of registering of legal persons. The adopted amendments will allow the Government to introduce the typical by-laws which could be registered online avoiding the notarial phase.

Pending parliamentary approval:

The Ministry of Justice has introduced to the Seimas the package of law amendments regarding the mortgage system reform. According to the draft law, as of January 1, 2010 the current practice of double legal inquiry, carried out both hypothec judges and notaries, should be abolished. As part of implementation the "single counter" principle, the notaries would be enabled to register mortgages at the mortgage register by electronic means. As another part of the draft proposals, the notaries replace the function of judges issuing the executive clauses. Also it was proposed to abolish the notarization of movable property pawning.

The Ministry of Justice has introduced to the Seimas the package of Civil Code and other law amendments regarding civil status registration reform. According to the draft amendments, the notaries will be empowered to confirm the divorces without matters in dispute. The Lithuanian Catholic Church expressed its dissatisfaction upon the draft, asserting that the suggested order would compromise the family policy.

Pending Government's approval:

The Ministry of Foreign Affairs currently is the only authority certifying the documents with Apostille. Draft amendment proposes empowering the notaries to certify the documents with Apostille.

Pending Minister of Justice's approval:

The Ministry of Justice has prepared and introduced for deliberation the new, outlay-based system of notarial fees. The draft was heavily criticized by the Lithuanian Chamber of Notaries as endangering the whole system of Civil Law Notary in Lithuania and wrongly applying the free market model to the country's legal system. The Chamber drew the draft to the attention of Seimas' Committee on Legal Affairs. The MPs have criticized the Minister of Justice and obliged him to co-ordinate the proposal on notarial fees with the Chamber of Notaries.

Already introduced:

As of July 1, 2009, the Centre of Registers has introduced the Public Electronic Service of the Real Estate Transactions (NETSVEP) at the most of notary offices.

## 10. Interprètes judiciaires

### 10. 1. Interprètes judiciaires

#### 10. 1. 1. Interprètes judiciaires

**197) Le titre d'interprète judiciaire est-il protégé?**

- Oui  
 Non

**198) La fonction d'interprète judiciaire est-elle régulée par des normes juridiques?**

- Oui  
 Non

**199) Nombre d'interprètes judiciaires accrédités ou enregistrés :**

107

**200) Existe-t-il des critères relatifs à la qualité de l'interprétation dans les tribunaux ?**

- Oui  
 Non

Si oui, veuillez préciser (par exemple avoir passé avec succès un examen particulier) :  
It is regulated by Civil, Criminal and Administrative codes of proceedings and internal rules of courts (local acts).

**201) Les tribunaux sont-ils responsables de la sélection des interprètes judiciaires ? Si non, veuillez indiquer dans la boîte "commentaire" ci-dessous quelle autorité est responsable de la sélection.**

- Oui  pour les recruter et/ou les nommer pour un mandat d'une certaine durée  
Oui  pour les recruter sur une base ad hoc en fonction des besoins d'une procédure spécifique  
-  Non

Commentaire :

### J.1

**Vous pouvez indiquer tout commentaire utile à l'interprétation des données indiquées dans ce chapitre**

**Veuillez indiquer la source pour répondre à la question 199 :**

National Courts Administration.

## 11. Experts judiciaires

### 11. 1. Experts judiciaires

#### 11. 1. 1. Experts judiciaires

**202) Dans votre système, les experts interviennent-ils durant la procédure judiciaire comme (choix multiple possible):**

- "Experts témoins" à qui les parties demandent d'apporter leur expertise pour soutenir leur argumentation
- "Experts techniques" qui mettent à la disposition du tribunal leurs connaissances scientifiques et techniques sur des questions de fait
- "Experts juristes" qui peuvent être consultés par le juge pour des questions de droit spécifiques ou qui ont pour tâche de soutenir le juge dans la préparation du travail judiciaire (mais qui ne participent pas au jugement)

**203) Le titre d'expert judiciaire est-il protégé ?**

- Oui
- Non

**204) La fonction d'expert judiciaire est-elle régulée par des normes juridiques?**

- Oui
- Non

**205) Nombre d'experts judiciaires (experts techniques) accrédités ou enregistrés.**

355

**206) Existe-t-il des critères relatifs à l'exercice de la fonction d'expert judiciaire dans le cadre des procédures judiciaires ?**

- Oui
- Non

Si oui, veuillez préciser, notamment les délais impartis pour présenter un rapport technique au juge :

Under the articles 84-88 of the Code of Criminal Procedure the expert in criminal case may be only a person, who has special knowledge and is included in the list of the experts of the Republic of Lithuania. In case there is no particular expert needed in the list, the expert not included into the list may be appointed. If needed, a person who is an expert in European Union member state or in the state with which Lithuania has concluded the agreement on mutual legal assistance. Expert has a right: 1. To get acquainted with the case material, related to the object of the examination; 2. To ask to provide additional information, necessary for the examination conclusion; 3. To take part in the actions during pre trial investigation or judicial procedure actions related to the object of the examination. The expert may refuse to give the conclusion, if the data is not enough or does not meet his special knowledge. If this is the case, expert draws up the statement that the examination conclusion is not possible to be made. The expert is obliged to show up in the court if summoned and to provide impartial conclusion on the questions given. If the expert does not show in the court without the serious reason or refuses to execute his duties without legal reason, the procedural coercive measures indicated in the article 163 of Code of Criminal Procedure may be applied. In case of perjury expert bears the liability under the article 235 of Criminal Code. When necessary research is made, the expert draws up the conclusion. The conclusion consists of introduction, analysis and inferences. In the introductory part the date and place, the decision to set the examination, data and questions provided for the examination, the personal data of the expert – name, surname, education, profession, qualification, length of service; dates of the beginning and the end of the examination, persons involved are provided. In the analytical part of the conclusion the state of the objects of the examination, the results of their review, analyses carried out, methods and means used, results and their evaluation are provided. The conclusions of the expert cannot exceed limits of his special knowledge.

There is also a possibility to use a specialist in criminal procedure – a person, who has special knowledge and who may work in the institution of pre trial investigation or not (articles 89-90 of the Code of Criminal Procedure), whose rights and duties are also regulated by law.

### **207) Les tribunaux sont-ils responsables de la sélection des experts judiciaires ?**

-----

**Si non, veuillez indiquer dans la boîte "commentaire" ci-dessous quelle autorité est responsable de la sélection des experts judiciaires?**

- Oui  pour les recruter et/ou la nommer pour un mandat d'une certaine durée
- Oui  pour les recruter sur une base ad hoc en fonction des besoins d'une procédure spécifique
- Non .

Commentaire :

Under the articles 285-286 of the Code of Criminal Procedure, if the examination was carried out during the pretrial investigation and the examination conclusion provided to the court is clear and comprehensive, the conclusion may be read in the court hearing without the presence of the expert. The expert is summoned to court in case the court decides that expert's testimony is necessary to explain or supplement the examination conclusions.

Also, the court has a right to appoint the examination upon the request of the participants of the court hearing or its own initiative.

The participants of the court hearing provide the questions to the expert in writing. The chairman of the hearing reads these questions loudly and listens to the opinion of the participants of the court hearing. The court decision regarding the question for the expert is taken in the deliberation room. The judge shall reject the questions that are not related to the case or does not fall within the competence of the expert, if needed the judge shall formulate new questions to the expert. The decision to set the examination shall be announced by the chairman of the hearing and shall be presented to the expert. In case the expert does not participate in the court hearing, the courts shall send the decision to the examination institution or to the person, who is entrusted with execution of the examination. The data necessary while carrying the examination shall be transferred or sent to the expert together with the court decision. If needed, the court

shall entrust the prosecutor with the collection of the data necessary for the examination. When presented with the court decision and necessary data, the expert shall execute the examination and draw up the conclusion. In the event the expert thinks that the data he has is not enough to make the conclusion or that the questions given are not within his province, he shall state that the examination conclusion is not possible to be made. If the expert determines the circumstances important for the case which he was not questioned about, he shall have a right to indicate them in the examination conclusion. If the court finds the examination conclusion not comprehensive or reasonable enough, it shall have the right to set the new examination and entrust with it the same or other expert. If this is the case, the expert is provided with the court decision to set the examination and with the previous examination conclusion.

**K.1**

**Vous pouvez indiquer tout commentaire utile à l'interprétation des données indiquées dans ce chapitre**

**Veillez indiquer la source pour répondre à la question 205 :**

Ministry of Justice.

## 12. Réformes envisagées

### 12. 1. Réformes envisagées

#### 12. 1. 1. Réformes

**208) Veuillez fournir des informations sur le débat actuel dans votre pays sur le fonctionnement de la justice. Des réformes sont-elles en préparation ou envisagées. Si possible, respectez les catégories suivantes:**

**1. Programmes de réforme généraux**

**2. Budget**

**3. Tribunaux et Ministère Public (par exemple pouvoir et organisation, modifications structurelles -par exemple la réduction du nombre des tribunaux-, gestion et méthodes de travail, technologies de l'information, arriéré judiciaire et efficacité, frais de justice, rénovation et construction de nouveaux bâtiments)**

**4. Conseil supérieur de la Magistrature**

**5. Professionnels de la justice (juges, procureurs, avocats, notaires, agents d'exécution, etc.) : organisation, formation, etc.**

**6. Réformes en matière civile, pénale et administrative, de conventions internationales et d'actes de coopération**

**7. Exécution des décisions de justice**

**8. Médiation et autres ADR**

**9. Lutte contre la criminalité et système pénitentiaire**

**10. Autres**

On 1 October, 2011, the Law amending the Code of Civil Procedure entered into force. The new legislation is a major modernization of the Code of Civil Procedure, replacing nearly 400 articles of the CCP.

On January 1, 2012 reform on public prosecution comes in to force. Territorial Prosecutor's Office will be organized for more efficient operation.

Moreover, recently Seimas of the Republic of Lithuania passed the decision of joining several courts. To be more precise, from September 1, 2012, four district courts of Vilnius city will be joined into one Vilnius city district court, two district courts of Kaunas city and Kaunas region will be joined into one Kaunas city district court and two district courts of Siauliai city and Siauliai region shall be joined into one Siauliai city district court. These developments will enable courts to function in more effective and transparent way, also ensuring the rights of people to be heard before the court.